

WTR

Welcome To **RAVENNA**

RIVISTA TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA

Quarterly magazine of tourism and culture

55

Anno XIV • Primavera/Estate_2021
Spring/Summer_2021

Un Museo e tante mostre
per il Sommo Poeta

*One museum and many exhibitions
for the Supreme Poet*

4

Il Ravenna Festival 2021
è "Dedicato a Dante"

*The 2021 Ravenna Festival is
"Dedicated to Dante"*

7

Ravenna Jazz
dall'estate all'autunno

*Ravenna Jazz from summer
to autumn*

11

Ripartenze, tra arte, natura e cultura

RESTARTING THROUGH ART, NATURE AND CULTURE



SOMMARIO

CONTENTS

Il Calore dell'ospitalità <i>The warmth of hospitality</i>	3
Museo Dante, tra storia e multimedialità <i>Museum Dante, between history and multimedia</i>	4
Dante e le Arti al tempo dell'esilio <i>Dante and the Arts during the exile</i>	5
RavennAntica: tre mostre per Dante <i>RavennAntica: three exhibitions for Dante</i>	6
Indusa est Flamma e il sesto centenario <i>Inclusa est Flamma and the sixth centenary</i>	6
Il Ravenna Festival è "Dedicato a Dante" <i>The Ravenna Festival is "Dedicated to Dante"</i>	7
A ritmo di jazz dall'estate all'autunno <i>To the rhythm of jazz from summer to autumn</i>	11
Giro d'Italia, Ravenna e Dante protagonisti <i>Giro d'Italia, Ravenna and Dante</i>	12
Darsena di città tutta da scoprire <i>A city dock all to be discovered</i>	13
Mostre e visite guidate <i>Exhibitions and guided tours</i>	14
I monumenti Patrimonio dell'Umanità <i>The World Heritage Monuments</i>	16
I tesori di RavennAntica: TAMO, Cripta Rasponi, Classis Ravenna, Antico Porto e Domus dei Tappeti di Pietra <i>The Treasures of RavennAntica: Tamo, Rasponi Crypt, Classis Ravenna, Ancient Port and Domus of The Stone Carpets</i>	22
MAR - Museo d'Arte della città Tomba di Dante e Museo Dante <i>MAR - Ravenna city Art Museum Dante's Tomb and Dante Museum</i>	24
Biblioteca Classense e altri punti di interesse <i>Classense Library and other places of interest</i>	25

Welcome To RAVENNA

Copertina: Fiori per Dante, Kina Bogdanova, 2019 per Ravenna Mosaico

TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA ANNO XIII N° 55 • PRIMAVERA/ESTATE 2021

EDITORE Comune di Ravenna

DIRETTORE RESPONSABILE Elisabetta Fusconi

COORDINAMENTO Maria Grazia Marini

SEGRETERIA DI REDAZIONE Nada Mamish

REDAZIONE Sara Laghi, Davide Marino, Eleonora Polacco, Rosanna Pisilli, Giada Ravaioli, Raffaella Soprani, Pierpaolo Zoffoli

TRADUZIONI Giada Ravaioli - Serv. Turismo del Com. di Ravenna

CREDITS FOTOGRAFICI Foto di copertina:

Archivio Comune di Ravenna - Archivio MAR Museo d'Arte della città di Ravenna - Archivio Ravenna Manifestazioni - Archivio RavennAntica Archivio Museo NatuRa - Archivio Biblioteca Classense - Archivio Museo Nazionale di Ravenna

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

Museo NatuRa - Fondazione RavennAntica - Fondazione Ravenna Manifestazioni - Ufficio Politiche e attività culturali Comune di Ravenna Ufficio Relazioni esterne MAR Museo d'Arte della città di Ravenna

IMPAGINAZIONE SP Studio - Piacenza (PC)

STAMPA Premiata Stabilimento Tipografico dei Comuni Santa Sofia (FC)

Registrazione al Tribunale di Ravenna n°1294 del 16 marzo 2007
Iscrizione nel registro degli Operatori di Comunicazione al n.32853

#myRavenna

Italian Beauty Experience

Diventa *storyteller* di myRavenna

Raccontaci le **storie** e
le **esperienze** vissute in città

Vai su www.myRavenna.it



VELOSPOT

Il nuovo servizio di bike sharing
a Ravenna

45 biciclette a pedalata assistita distribuite nelle cinque stazioni, realizzate grazie al progetto europeo SUTRA - Darsena di Ravenna, Marina di Ravenna, Porto Corsini, Ponte Nuovo e Classe - e da 240 biciclette a pedalata muscolare presenti in città. Le biciclette a pedalata assistita sono dotate di una batteria integrata che consente un'autonomia di 100 km per potersi muovere in totale assenza di fatica tra una postazione e l'altra usufruendo delle piste ciclabili esistenti. 46 stazioni per il prelievo in città e il conseguente rilascio delle biciclette a pedalata muscolare. Noleggio a pagamento e riconsegnarle sempre in una stazione Velospot.

Velospot - Ravenna's bike sharing service

45 pedal assisted bicycles distributed in the five stations built thanks to the European project SUTRA - respectively Ravenna city dock, Marina di Ravenna, Porto Corsini, Ponte Nuovo and Classe, along with 240 bicycles to muscle pedaling. The pedal assisted bicycles are equipped with an integrated battery that allows an autonomy of 100 km and to move in total absence of fatigue from one station to another, using the cycle paths. The muscle-pedaled bicycles are spread in 46 stations across the city. This service is on payment, and after the use, the bicycles have to be returned to a Velospot station.

Info su: www.velospot.info/manager/public/network/24/
o scaricare l'App Velospot



IL CALORE DELL'OSPITALITÀ

Benvenuti a Ravenna

Michele De Pascale - Sindaco di Ravenna

Dopo un periodo davvero molto complesso, finalmente possiamo accogliervi nel nostro splendido territorio, fatto di una straordinaria città d'arte, con otto monumenti Patrimonio mondiale dell'umanità, di nove lidi accoglienti, di eccellenze naturalistiche.

Questo è un anno molto speciale per tutto il mondo e per la nostra città in particolare: ricorrono infatti i settecento anni dalla morte di Dante Alighieri, del quale Ravenna ha l'onore di custodire le spoglie. Tutto qui parla di Dante e potrete respirare anche voi questa straordinaria atmosfera: assistendo alla **Letture perpetua** della Divina Commedia, tutte le sere alle 18 davanti alla tomba di Dante; visitando le mostre **Inclusa est Flamma** (fino al 17 luglio alla biblioteca Classense) e **Le Arti al Tempo dell'esilio** (fino al 4 luglio nella chiesa di San Romualdo) entrambe facenti parte del ciclo espositivo **Dante. Gli occhi e la mente**. Prosegue invece fino al 6 giugno al Museo d'arte della

città di Ravenna la mostra **Paolo Roversi - Studio Luce**, con una sezione dedicata alla figura della musa Beatrice riletta in chiave contemporanea.

E anche **Ravenna Festival**, manifestazione di arte musicale e performativa che ha dato un contributo fondamentale a rendere la nostra città celebre in tutto il mondo, dedica l'edizione 2021 a Dante (2 giugno - 16 luglio).

Ma non sono solo l'arte e la cultura a rendere omaggio al Poeta; lo fa anche lo sport, e in particolare il ciclismo: il 21 maggio infatti la tredicesima tappa del **Giro d'Italia** partirà proprio da Ravenna alla volta di Verona, altra importante città dantesca.

Ravenna è tutto questo e molto altro, che vi lascio la sorpresa di scoprire, anche ad esempio attraverso le tante visite guidate alle nostre valli e pinete.



THE WARMTH OF HOSPITALITY

Welcome to Ravenna

Michele De Pascale - Mayor of Ravenna

After a very tough period, we can finally welcome you in our outstanding territory and its extraordinary city of art, with a Unesco World Heritage site counting eight splendid monuments, nine welcoming beach resorts and countless natural excellences.

This will be a very special year for the entire world and especially for our city: it is the seven hundredth death anniversary of Dante Alighieri, of which Ravenna preserves the remains. Everything here tells about Dante, and you will see by yourself what an atmosphere reigns, participating to the **Letture Perpetua**, the reading of the **Divine Comedy** every evening at 6pm in front of Dante's tomb; or visiting the exhibitions **Inclusa est Flamma** (until 17 July at the Classense Library) and **Le Arti al Tempo dell'Esilio** (until 4 July in the Church of San Romualdo), both part of the exhibition project

Dante. Gli occhi e la mente. On the other hand, at the Mar - Ravenna Art Museum, the exhibition **Paolo Roversi - Studio Luce** will be open until 6 June, with a section dedicated to Dante's muse Beatrice reinterpreted in a contemporary key.

Even the **Ravenna Festival**, a performance and musical art festival that has made Ravenna famous all over the world, dedicates the 2021 edition to Dante (2 June - 16 July).

Not just art and culture pay homage to the Poet though: even sport is celebrating Dante, especially cycling, with the **13th** stop of the **Giro d'Italia** departing from Ravenna on 21 May and heading to Verona, another important city linked to Dante.

Ravenna is this and much more, and I leave it to you to discover it, also through the many guided tours in our valleys and pine forests.

Museo Dante, tra storia e multimedialità

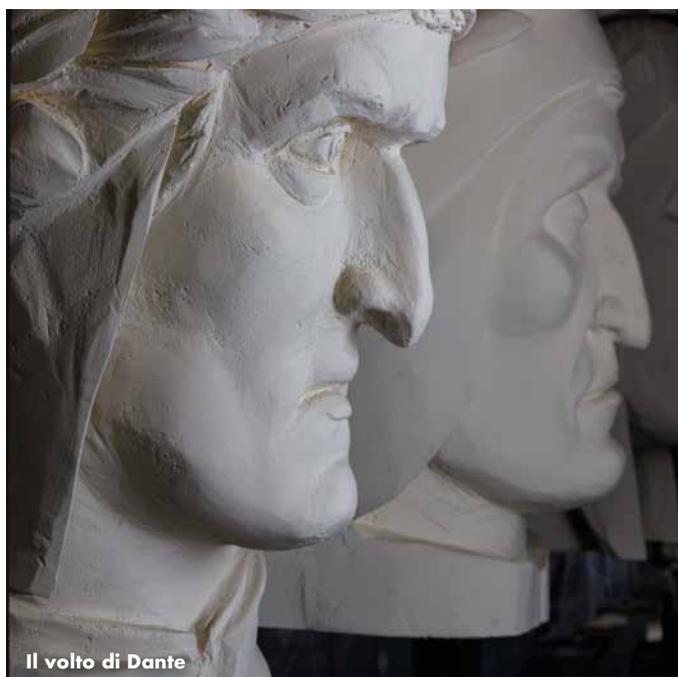
Museum Dante, between history and multimedia

Il nuovo Museo Dante dopo i lavori di restauro, riapre proponendo un riallestimento che tiene insieme testimonianze storiche e narrazioni immersive. Il comitato scientifico ha elaborato un progetto espositivo - con la concertazione della Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna, proprietaria della sede, del Centro dantesco dei Frati Minori e del Comune di Ravenna, primi custodi della memoria dantesca - che permette di fare esperienza del viaggio poetico e della vita del poeta, attraverso oggetti di grande suggestione, come la cassetta in cui i frati nascosero le ossa, e l'arca in cui furono esposte nel 1865, dopo il loro fortuito ritrovamento, e anche mediante l'uso della multimedialità e dell'interattività. Contestualmente all'apertura del Museo Dante sarà visitabile la mostra **Dante nell'arte dell'ottocento. Dagli Uffizi Annibale Gatti, un capolavoro della pittura tardo romantica**, ad ingresso gratuito, nella sala espositiva dei chiostri francescani, allestita fino al 5 settembre 2021.

After the restoration works, the new Dante Museum reopens with a unique setting that combines historical evidences with an immersive storytelling. The scientific committee succeeded in carrying out an exhibition project, with the concertation of Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna-owner of the museum, of the Dante Centre of Friars Minor and of the Municipality of Ravenna as well as first guardian of Dante's memory. The museum allows you to discover Dante's life and poetic journey through objects of great suggestion, such as the box in which the friars hid the remains, and the chest in which the spoils were exhibited in 1865 after their fortuitous recovery. Multimedia and interactivity further enhance the museum experience. Alongside the reopening of the Dante Museum, the exhibition **Dante nell'arte dell'Ottocento. Dagli Uffizi Annibale Gatti, un capolavoro della pittura tardo romantica** will be on display, with free admission, in the exhibition hall of the Old Franciscan Cloisters until 5 September 2021.



Restauro e allestimento della cassetta che conteneva le ossa di Dante



Il volto di Dante



Paraste e Arca (particolari)

Dante e le Arti al tempo dell'esilio

Dante and the Arts during the exile

La mostra è promossa dal Comune di Ravenna con il coordinamento organizzativo del MAR - Museo d'Arte della città di Ravenna. La prima sezione, ricca di capolavori di Giotto e Cimabue, introduce il rapporto di Dante con Firenze, la cui vicenda artistica è la necessaria premessa per affrontare i temi dell'esposizione, incentrata sul periodo dell'esilio del poeta. L'itinerario comprende varie sculture di **Giovanni Pisano** e di **Arnolfo di Cambio**, manoscritti miniati, pitture, elementi di oreficeria e preziosi tessuti. Il peregrinare di Dante che lo portò prima nella Forlì degli Ordelaffi, poi a Verona, dove si pose sotto la protezione degli Scaligeri, di seguito a Bologna, nella Marca Trevigiana, nella Lunigiana dei Malaspina, poi nel Casentino e forse tornò a Forlì. Dopo il rientro presso la corte di Cangrande della Scala Dante arrivò nel 1318 a Ravenna alla corte di Guido Novello da Polenta. Qui però Dante trovò la morte tra il 13 e il 14 settembre del 1321. La mostra, curata da Massimo Medica, si distingue per la collaborazione con i maggiori musei italiani quali gli **Uffizi**, la **Galleria Nazionale dell'Umbria**, il **Museo Medievale di Bologna** e i **Musei Vaticani** ma anche il **Louvre di Parigi**.

The exhibition is promoted by the Municipality of Ravenna, with the organizational coordination of the Mar – Ravenna Art Museum. The first section, with many masterpieces by Giotto and Cimabue, presents Dante's relationship with Florence: the poet's artistic path is an essential premise to understand the pieces on display, focused on the period of his exile. The itinerary comprehends several sculptures by **Giovanni Pisano** and **Arnolfo di Cambio**, illuminated manuscripts, paintings, goldsmith's objects and valuable fabrics. Dante's peregrinations took him first to the Ordelaffi family in Forlì, then to Verona under the Scaligeri's protection, to Bologna, to the March of Treviso, to the Lunigiana of the Malaspina family, to the area of Casentino, and maybe again to Forlì. After leaving Verona and the court of Cangrande della Scala in 1318, Dante finally arrived in Ravenna, at the court of Guido Novello da Polenta. Here in Ravenna, the poet died in the night between 13 and 14 September 1321. The exhibition, curated by Massimo Medica, stands out for the collaboration with the major Italian museums: the **Uffizi**, the **National Gallery of Umbria**, the **Bologna Medieval Civic Museum** and the **Vatican Museums**, but also with the **Louvre museum of Paris**.

Mostra: Dante. Gli occhi e la mente. Le Arti al tempo dell'esilio

Sede: Chiesa di San Romualdo - Via A. Baccarini 9 - Ravenna

Periodo: fino al 4 luglio 2021

Orari: dal martedì alla domenica 10-19. Chiuso il lunedì

Prenotazioni visite guidate: tel. 0544 482477

prenotazionimar@ravennantica.org - www.ravennantica.it

Informazioni: www.vivadante.it; www.mar.ra.it;

http://www.mar.ra.it/dante-vitual-tour-2021/

Tariffe: intero € 10,00; ridotto € 8,00; scuole € 5,00

Exhibition: Dante. Gli occhi e la mente. Le arti al tempo dell'esilio

At: Church of San Romualdo. Via A. Baccarini 9 – Ravenna

Period: from 24 April to 4 July 2021

Opening hours: from Tuesday to Sunday 10am-7pm. Closed on Monday

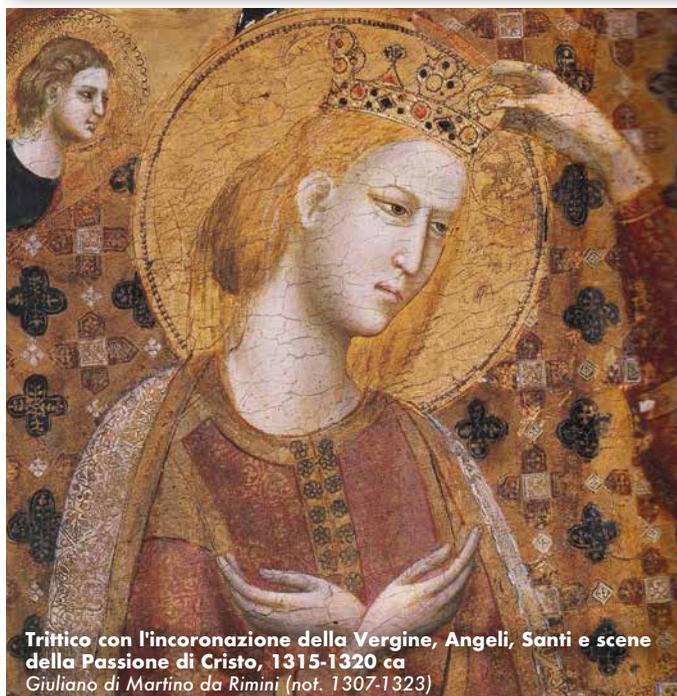
Guided tours booking: tel. +39 0544 482477

prenotazionimar@ravennantica.org – www.ravennantica.it

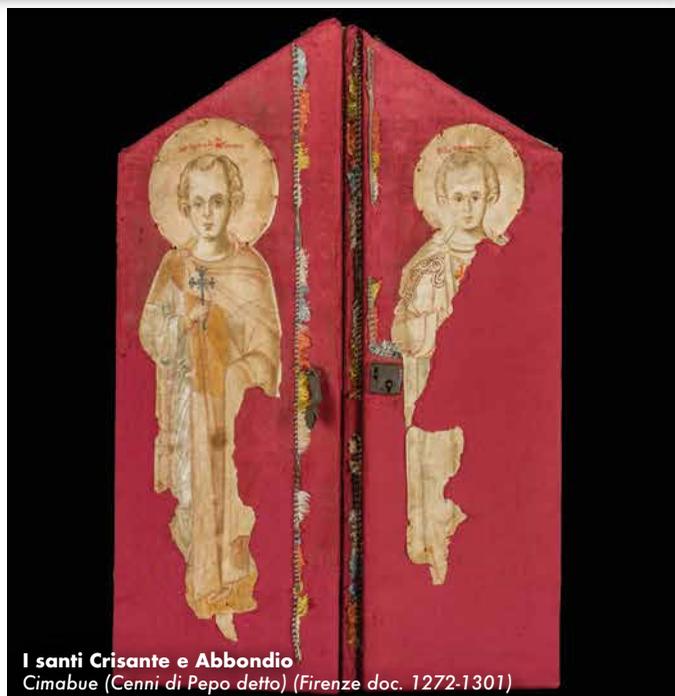
Information: www.vivadante.it; www.mar.ra.it;

http://www.mar.ra.it/dante-vitual-tour-2021/

Tickets: € 10.00; concession € 8.00; school groups € 5.00



Trittico con l'incoronazione della Vergine, Angeli, Santi e scene della Passione di Cristo, 1315-1320 ca
Giuliano di Martino da Rimini (not. 1307-1323)



I santi Crisante e Abbondio
Cimabue (Cenni di Pepo detto) (Firenze doc. 1272-1301)

RavennAntica: tre mostre per Dante

RavennAntica: three exhibitions for Dante

RavennAntica omaggia il Sommo Poeta con tre differenti esposizioni temporanee. Al Museo Tamo, il circuito **TAMO DANTE** comprende due mostre: la prima **"Dante e la Romagna"** racconta i luoghi citati nella Commedia e visitati dal Poeta; nella seconda **"L'alto passo... andar per pace"**, l'artista Enzo Babini illustra i cento canti della Divina Commedia trasposti su formelle in terracotta. La prima Cantica è quella dell'Inferno, successivamente verranno esposti il Purgatorio e il Paradiso. Il Classis Ravenna, invece, ospita la mostra **"Classe e Ravenna al tempo di Dante"**, ricostruendo come si presentavano la città e i singoli monumenti in epoca dantesca.

RavennAntica pays homage to the Supreme Poet with three different temporary exhibitions. At the Tamo museum, the project **TAMO DANTE** features two exhibitions. **"Dante e la Romagna"** is the first and it tells about the places seen by Dante and mentioned in the Divine Comedy; in the second, **"L'alto passo... andar per pace"**, artist Enzo Babini illustrates the 100 cantos of the Comedy on terracotta tiles. The exhibition begins with the Inferno, the first Cantica, followed later by the tiles depicting Purgatorio and Paradiso. Classis Ravenna, on the other hand, will host the exhibition **"Classe e Ravenna al tempo di Dante"**, recreating how the city and the single monuments used to look like in Dante's time.

TAMO DANTE - Fino al 6 gennaio 2022. Da mar. a dom. 10-18.30; chiuso il lunedì. Ingresso: incluso nel biglietto ordinario di accesso al museo (€ 4 intero, € 3 ridotto). Informazioni: www.ravennantica.it

On display until 6 January 2022. From Tuesday to Sunday 10am-6.30pm. Closed on Monday. Admission fee included in the ordinary museum entry ticket (€4, concession €3). Informazioni: www.ravennantica.it

CLASSE E RAVENNA AL TEMPO DI DANTE - Fino a settembre 2021. Da lun. a ven. 14-19 sab. e dom. 10-19. Ingresso: incluso nel biglietto ordinario di accesso al museo (€ 5). Informazioni: www.classisravenna.it

On display until September 2021. Opening hours: from Monday to Friday 2pm-7pm; Saturday and Sunday 10am-7pm. Admission fee included in the ordinary museum entry ticket (€5)



Inclusa est flamma e il sesto centenario

Inclusa est Flamma and the sixth centenary

Inclusa est flamma. Ravenna 1921: il **Secentenario della morte di Dante**, la prima mostra del ciclo "Dante. Gli occhi e la mente", organizzata in Biblioteca Classense, prende spunto dalle celebrazioni nazionali del 1921 per raccontare la grande storia dell'amore degli Italiani per Dante. Incentrato su Ravenna, città "ultimo rifugio", il percorso espone omaggi straordinari alla figura del poeta, come i sacchi mandati da **Gabriele D'Annunzio** in aereo, colmi d'alloro e con il motto che dà titolo alla mostra, dipinti di **Carlo Wostry** come il **Dante nella pineta** del 1908 e la **Commedia** edita da Olschki nel 1911, uno dei soli 6 esemplari stampati su pergamena, di cui è presente in mostra il manoscritto autografo della prefazione di mano di D'Annunzio.

Inclusa est flamma. Ravenna 1921: il **Secentenario della morte di Dante** is the first exhibition of the project "Dante. Gli occhi e la mente". Set inside the Classense Library, the exhibition takes inspiration from Dante Celebrations of 1921 and tells the deep love Italians feel for Dante. It focuses on Ravenna, the "last refuge" city, paying homage to the figure of the poet through extraordinary pieces, such as the sacks sent by **Gabriele D'Annunzio** by plane, filled with bay leaves and bearing the sentence that gives the name to this exhibition, or the paintings by **Carlo Wostry**, such as **Dante nella pineta** (1908), or again displaying the **Comedy** edited by Olschki in 1911, one of the six exemplars printed on parchment, of which also the introduction handwritten and signed by D'Annunzio is on display.

Inclusa est Flamma

Virtual tour: <https://www.classense.ra.it/mostredantesche/>
Periodo: fino al 17 luglio 2021

Orari: da martedì a sabato 9-12 e 15-18. Chiuso domenica, lunedì e festivi. Ingresso libero. Prenotazioni: dalle 10 alle 17, tel. +39 0544.482116 oppure <https://www.classense.ra.it/scoprirete>

Virtual tour: <https://www.classense.ra.it/mostredantesche/>
On display until 17 July 2021

Opening hours: from Tuesday to Saturday 9am-12pm and 3pm-6pm. Closed on Sunday, Monday and holidays.

Free admission. Bookings: from 10am to 5pm to +39 0544.482116 or <https://www.classense.ra.it/scoprirete>



Carlo Wostry - Dante nella pineta - 1908

Il Ravenna Festival è “dedicato a Dante”

The Ravenna Festival is “Dedicated to Dante”



Rocca Brancaleone ©Silvia Lelli

È una dedica d’amore al Poeta quella della XXXII edizione di Ravenna Festival, che trae ispirazione dal VII centenario della morte di Dante per eventi che ne celebrano la vita e l’opera, a inclusione di nuove produzioni e commissioni a compositori, coreografi e drammaturghi.

Tra gli oltre settanta appuntamenti di quest’anno, occupano un ruolo centrale le commissioni del Festival a **Giovanni Sollima**, **Tigran Mansurian** e **Valentin Silvestrov**, le cui nuove composizioni ispirate rispettivamente a *Inferno*, *Purgatorio* e *Paradiso* saranno presentate in prima mondiale. L’itinerario di eventi – coronato in autunno dalla Trilogia con **Sergei Polunin**, *Faust rapsodia* ed **Elio Germano** – sceglie la Basilica di San Francesco, dove si tennero i funerali del Poeta, per i **Vespri danteschi** e i concerti con **Odhecaton**, *La fonte musica* e *Micrologus*. Tra musica dell’epoca di Dante e meditazioni contemporanee, la dedica continua con la **Societas Raffaello Sanzio**, l’omaggio a Carmelo Bene firmato da **Arto Lindsay**, *Lumina in tenebris* di e con **Elena Bucci** e **Chiara Muti**, la proiezione di *Inferno* (1911) con musica e sound design live di **Edison Studio** e *Verso Paradiso* di **Marco Martinelli** ed **Ermanna Montanari**, tappa di avvicinamento

all’appuntamento, nel 2022, con l’ultima anta del trittico teatrale dedicato alla *Commedia*. Il vulcanico **Vinicio Capossela** esplora invece un *Bestiario d’amore* degno dell’immaginazione dantesca.

Gli eventi inaugurali ripercorrono invece la storia stessa del Festival: da una parte tornando nella Basilica di San Vitale con il debutto di **Teodora**, opera da camera di Mauro Montalbetti e Barbara Roganti; dall’altra con il tributo a Maurice Béjart rappresentato dalla prima italiana de *L’Heure Exquise*, in coproduzione con la Royal Opera House, con **Alessandra Ferri** e **Carsten Jung**. L’appuntamento con la danza si rinnova anche per il **Don Juan** creato da Johan Inger per Aterballetto.

Riccardo Muti, sul podio per il concerto solenne che concluderà le celebrazioni dantesche nazionali il 12 settembre, dirigerà la sua Cherubini in altri due concerti, fra cui il tradizionale appuntamento dell’Amicizia. Dall’Armenia, meta del viaggio, arriva anche il **Naghsh Ensemble**, che reinventa gli antichi suoni di quella terra per il XXI secolo. La sezione sinfonica include anche **Accademia Bizantina** alle prese con un programma sinfonico romantico; **Leōnidas Kavakos** con la Cherubini e il violista Antoine Tamestit per Mozart e Dvořák; la



Sant'Apollinare in Classe ©Luca Concas

Slovenian Philharmonic Orchestra guidata da **Charles Dutoit** in uno degli omaggi a Stravinskij a cinquant'anni dalla morte. Solo pianistico per **Daniil Trifonov**, mentre **Beatrice Rana** si unisce a **Massimo Spada**, **Andrea Obiso** e le étoiles della danza per **Stravinsky in Love**. Sempre a Stravinskij è dedicato **Les Noces ovvero Lo 'Ngaudio** di Roberto De Simone, che sostituisce la lingua russa con il dialetto garganico.

Il centenario della nascita di Astor Piazzolla si celebra invece con eventi quali **Maria de Buenos Aires** e **Romance del diablo** con Marco Albonetti, mentre il concerto della **Stagione Armonica** ricorda i cinquecento anni dalla morte di Josquin Desprez. Tra i gruppi vocali anche **The Swingles** e i corsi **A Filetta** con l'**Ensemble Conductus**.

Non possono mancare gli appuntamenti con le compagnie teatrali del territorio: **Fanny & Alexander** propone **Sylvie e Bruno** liberamente tratto dal romanzo di Lewis Carroll, **Menoventi** affronta Majakovskij con *Il defunto odiava i pettegolezzi*, **ErosAntEros** esplora l'attualissimo tema dei *Confini*.



Beatrice Rana ©Zani-Casadio



RAVENNA FESTIVAL

Dal 2 giugno al 31 luglio
From 2 June to 31 July

Programma dettagliato e
 vendite on-line

Detailed programme and
 on-line sales:

Info: +39 0544.249244

www.ravennafestival.org





Riccardo Muti ©Silvia Lelli

Ravenna Festival's 32nd edition is a declaration of love to the Poet; drawing inspiration from the 700th anniversary of Dante's death in Ravenna, this year's programme celebrates his life and work through new productions and original works by composers, choreographers, and playwrights.

Among over seventy events, a special place is held by the compositions commissioned to **Giovanni Sollima**, **Tigran Mansurian**, and **Valentin Silvestrov**; their works, inspired by *Inferno*, *Purgatorio*, and *Paradiso* respectively, will be performed for the first time during the Festival. The itinerary of events – reaching into the autumn months with the Trilogy featuring **Sergei Polunin**, **Faust rapsodia**, and **Elio Germano** – has chosen the

Basilica of San Francesco, where Dante's funerals took place, for the **Dante Vespers** and the concerts by **Odhecaton**, **La fonte musica**, and **Micrologus**. Between music from the time of Dante and contemporary approaches, the homage continues with the **Societas Raffaello Sanzio**, the tribute to Carmelo Bene by **Arto Lindsay**, **Lumina in Tenebris** by and with **Elena Bucci** and **Chiara Muti**, the projection of the mute film *Inferno* (1911) with live music and sound design by **Edison Studio**, and **Verso Paradiso** by **Marco Martinelli** and **Ermanna Montanari**, the halfway stop before the last part of the theatre trilogy dedicated to the **Commedia** and postponed to 2022. Ebullient Vinicio Capossela explores a **Love Bestiary** worthy of Dante's imagination.



Leonidas Kavakos ©Jan-Olay Wedin



Fondazione Aterballetto Don Juan ©Viola Berlanda



Alessandra Ferri ©ASH

The opening events go back to the Festival's roots: on the one hand, the return to the Basilica of San Vitale with the debut of **Teodora**, a chamber opera by Mauro Montalbetti and Barbara Roganti; on the other the tribute to Maurice Béjart with the Italian premiere of **L'Heure Exquise**, a co-production with the Royal Opera House featuring **Alessandra Ferri** and **Carsten Jung**. The dance section also includes **Don Juan**, created by Johan Inger for Aterballetto.

Riccardo Muti, on the podium for the solemn concert which will conclude the Dante national celebrations on September 12, leads his Cherubini Youth Orchestra in other two events, including the traditional **Roads of Friendship** project. From Armenia, this year's



Sergei Polunin ©Nenad Marjanovic

destination, also comes the **Naghash Ensemble**, who reinvent the ancient sounds of their land for the 21st century. The symphonic section also includes **Accademia Bizantina** tackling a Romantic symphonic programme; **Leōnidas Kavakos** with the Cherubini Orchestra and violist Antoine Tamestit for Mozart and Dvořák; the Slovenian Philharmonic Orchestra led by **Charles Dutoit** in one of the tributes to Stravinsky for the 50th anniversary of his death. **Daniil Trifonov** performs in a piano recital, while **Beatrice Rana** joins **Massimo Spada**, **Andrea Obiso**, and the stars of dance for **Stravinsky in Love**. Also dedicated to Stravinsky, **Les Noces or Lo 'Ngaudio** by Roberto De Simone replaces the Russian language with the Gargano dialect.

The 100th anniversary of Astor Piazzolla's birth is celebrated by events such as **Maria de Buenos Aires** and **Romance del diablo** with Marco Albonetti, while the concert of **La Stagione Armonica** pays homage to Josquin Desprez five centuries after the Flemish composer's death. Among the vocal ensembles, also **The Swingles** and the Corsican **A Filetta** with the **Conductus Ensemble**. The theatre section features works by the Ravenna- and Romagna-based theatre companies: **Fanny & Alexander** presents **Sylvie and Bruno**, based on Lewis Carroll's novel, **Menoventi** braves Mayakovski with **Il defunto odiava I pettegolezzi**, and **ErosAntEros** explores the very current topic of borders with **Confini**.

A ritmo di Jazz dall'estate all'autunno

To the rhythm of Jazz from summer to autumn

Il festival **Ravenna Jazz** giunge alla quarantottesima edizione, che si svolgerà con una insolita formula dalle serate non consecutive, **tra il 29 luglio e il 19 novembre**. Numerose sono le 'ambientazioni' dei concerti: la Rocca Brancaleone e il Parco del Museo Classis Ravenna ospiteranno le produzioni estive (**Noa e l'Italian Jazz Orchestra con Silvia Donati e Fabrizio Bosso, Mauro Ottolini, Alessandro Scala** assieme a **Giovanni Falzone**), mentre in autunno piccoli club e teatri accoglieranno le proposte di "Ravenna 48° Jazz Club", focalizzate sull'attualità jazzistica (**Tingvall Trio, Camille Bertault, Derek Brown, BartolomeyBittmann, DJ Gruff con Gianluca Petrella**). Sarà incastonato all'interno di Ravenna Jazz il tradizionale concerto dell'iniziativa didattica Pazzi di Jazz: la produzione corale-orchestrata "**Pazzi di Jazz**" **Young Project** con i baby musicisti delle scuole ravennati in compagnia di **Enrico Rava, Mauro Ottolini, Alien Dee e Tommaso Vittorini**. Tutto ciò con la consapevolezza che si dovrà convivere con le limitazioni poste agli spettacoli dal vivo dalla situazione di emergenza sanitaria: non ci si dovrà sorprendere di fronte a possibili cambiamenti di programma. Il festival comunicherà prontamente sui propri canali ogni eventuale rinvio di data. Il workshop di "Mister Jazz" sarà quest'anno affidato a **Barbara Casini** e punterà su due direttrici, intersecandole: il canto e la musica popolare brasiliana (Centro Mousiké, 12 settembre). Ravenna Jazz è organizzato da Jazz Network con la collaborazione degli Assessorati alla Cultura del Comune di Ravenna e della Regione Emilia-Romagna, con il sostegno del Ministero della Cultura e il patrocinio di SIAE – Società Italiana degli Autori ed Editori.

Informazioni:

Jazz Network, tel. 0544 405666, fax 0544 405656,
e-mail: info@jazznetwork.it,
website: www.ravennajazz.it - www.crossroads-it.org -
www.erjn.it - www.jazznetwork.it



Derek Brown

The festival **Ravenna Jazz** reaches its 48th edition, taking place from 29 July to 19 November in a new and original format, on nonconsecutive dates. The Brancaleone Fortress and the green area of the museum Classis Ravenna will host the summer productions (**Noa, the Italian Jazz Orchestra with Silvia Donati and Fabrizio Bosso, Mauro Ottolini, Alessandro Scala with Giovanni Falzone**), whereas the clubs and theatres will welcome the events of the Ravenna 48th Jazz Club in autumn, focused on contemporary jazz music (**Tingvall Trio, Camille Bertault, Derek Brown, BartolomeyBittmann, DJ Gruff with Gianluca Petrella**). Ravenna Jazz will also welcome the traditional concert of the didactic project "Pazzi di Jazz", the choir-orchestra production "**Pazzi di Jazz**" **Young Project**, with baby musicians from the schools of Ravenna, accompanied by **Enrico Rava, Mauro Ottolini, Alien Dee and Tommaso Vittorini**. All this is organized with the awareness of the current situation, with the restrictions on live performances due to the health emergency and with the chance of schedule changes. The festival will give prompt communication of any change of programme. The workshop "Mister Jazz" will be managed this year by **Barbara Casini** and will focus on two directions, interweaving them: singing and Brazilian popular music (Centro Mousiké, 12 September). Ravenna Jazz is organized by Jazz Network, with the collaboration of the Ravenna Municipal Department for Culture and with the support of SIAE – Italian Authors and Publishers' Society.

Information:

Jazz Network, tel. +39 0544 405666, fax 0544 405656
Email: info@jazznetwork.it
Website: www.ravennajazz.it - www.crossroads-it.org -
www.erjn.it - www.jazznetwork.it



Mauro Ottolini - di Roberto Ciffarelli

Giro d'Italia, Ravenna e Dante protagonisti

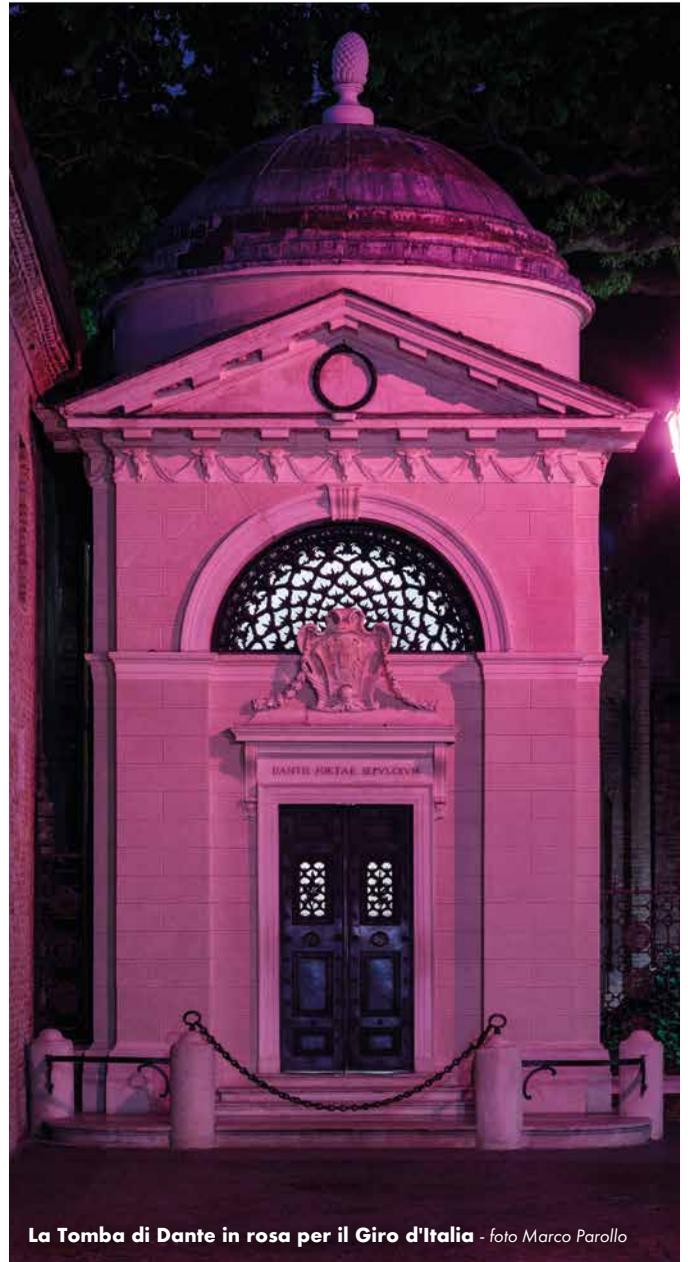
Giro d'Italia, Ravenna and Dante

Il 21 maggio la corsa rosa renderà omaggio al Sommo Poeta con una **"tappa dantesca"**. La 13^a tappa, completamente pianeggiante, è stata infatti decisa dal Giro d'Italia per essere dedicata a Dante Alighieri, nei 700 anni dalla sua morte, unendo due luoghi simbolo: Ravenna, città dove è sepolto e in cui visse negli ultimi anni, e Verona che lo accolse dopo l'esilio da Firenze. Dopo il via in piazza Garibaldi, alle 12.25, i corridori nella sfilata cittadina, attraverseranno parte del centro storico: via Dante passando davanti alla tomba, al **Museo Dante** e ai **Chiostru Francescani**; via da Polenta con **Casa Dante**, per raggiungere poi via Maggiore e via Faentina dirigendosi verso il km 0 posto sulla Reale in direzione di Verona. La città accoglierà partecipanti e accompagnatori del Giro, appassionati delle due ruote e i visitatori che sceglieranno il fine settimana dal 21 al 23 maggio per venire a Ravenna offrendo **a tutti la riduzione del biglietto**, in questi tre giorni, in molti luoghi ed esposizioni: mostra **"Paolo Roversi. Studio Luce"** - Museo d'arte della Città di Ravenna; mostra **"Le arti al tempo dell'esilio"** - chiesa di San Romualdo; **Museo Dante**; **Museo Tamo Mosaico**; **Domus dei Tappeti di Pietra**; **Museo Classis**. Come stabilisce la normativa anti Covid, per le visite al sabato e nei giorni festivi l'ingresso deve essere prenotato, on line o telefonicamente, con almeno un giorno di anticipo. Per maggiori informazioni: www.ravennantica.it.



Giro d'Italia a Ravenna nel 2019

On 21 May, the pink race will homage the Supreme Poet with a Dantescan stop. The 13th stop, entirely flat, has been chosen by the Giro d'Italia to be dedicated to **Dante Alighieri** in his 700th death anniversary, uniting two symbolic places: Ravenna, the city where he was buried and where he spent his last years, and Verona, the city that welcomed him after his exile from Florence. After the departure in piazza Garibaldi at 12.25 p.m., the runners will parade through the city, crossing a part of the city centre: via Dante, passing by **Dante's Tomb**, **Dante Museum** and the **Franciscan Cloisters**; via da Polenta with **Dante's House**; via Maggiore and via Faentina, heading towards the km 0 in



La Tomba di Dante in rosa per il Giro d'Italia - foto Marco Parollo

via Reale, in direction of Verona. The city will welcome the participants and accompanying people of the Giro d'Italia, as well as two-wheel enthusiasts and visitors in general, offering to all those staying in Ravenna in the weekend from 21 to 23 May **discounted admission** to many places: exhibition **"Paolo Roversi. Studio Luce"** at the Mar museum; exhibition **"Le arti al tempo dell'esilio"** at the Church of San Romualdo; **Dante Museum**; **Tamo Mosaico museum**; **Domus of the Stone Carpets**; **museum Classis Ravenna**. In compliance with the anti-Covid regulations, visits on Saturday, Sunday and holidays must be booked at least one day in advance, online or via telephone. For further information: www.ravennantica.it

Darsena di città tutta da scoprire

A city dock all to be discovered

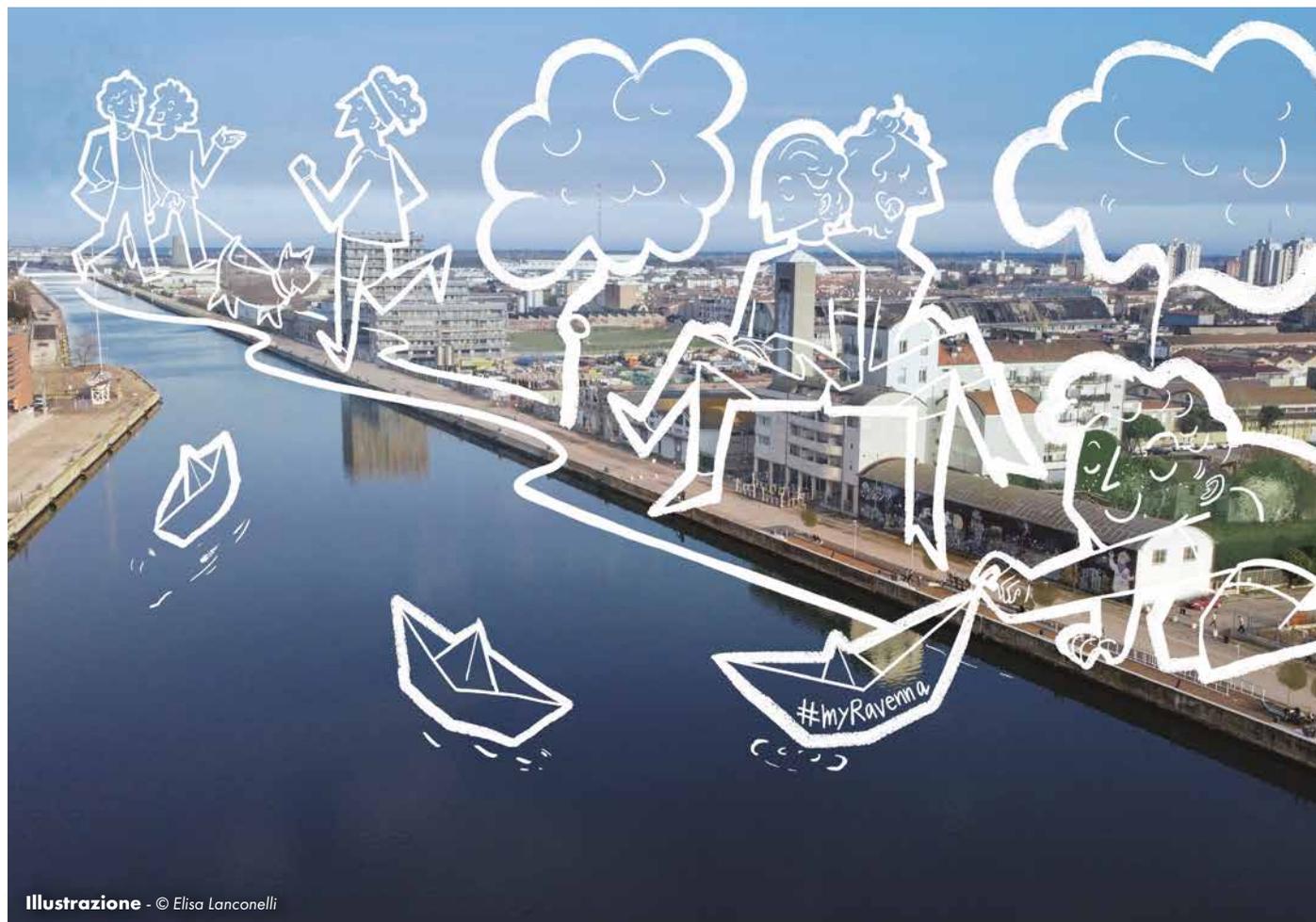


Illustrazione - © Elisa Lanconelli

Da sabato **22 maggio** fino a sabato **26 giugno** sono in programma delle visite guidate per scoprire il quartiere Darsena.

Le visite guidate sono un'iniziativa nell'ambito del progetto europeo DARE, seguendo il filone nato dall'evento Imbarco in Darsena, a metà maggio, un'esperienza dal vivo dedicata alla Darsena di Ravenna, accompagnati da **guide professioniste**, per illustrare aspetti inediti o dimenticati della storia, della bellezza, del contemporaneo e le peculiarità del quartiere.

Due i percorsi, alle 17.30 e alle 18.30, il primo dedicato alla **storia e archeologia della Darsena di città**, per approdare alla conoscenza del legame tra Ravenna e la sua conquista del mare, compreso il più recente passato del canale Candiano; il secondo al **contemporaneo** con un focus sulla **Street Art**, consentirà di dare voce ai tanti murali della Darsena e un'identità agli artisti che contribuiscono ad animarli con le loro incursioni.

Info e prenotazioni su: www.ravennaexperience.it

Consultare il sito di riferimento per gli aggiornamenti sugli orari di apertura o per nuove restrizioni o chiusure dovute all'emergenza sanitaria.

From Saturday **22 May** to Saturday **26 June**, a series of guided tours will reveal the city dock's neighbourhood.

Within the European project DARE, taking the cue from the event in May "Imbarco in Darsena", the guided tours are a live experience with **professional guides**.

The event features two different itineraries, one at 5.30pm and the other at 6.30pm. The first is dedicated to the **history and neighbourhood of the city dock** ("La storia e il quartiere della Darsena"), raising awareness about the tight relationship between Ravenna and its conquest of the sea, including the more recent past of the canal Candiano; the latter focuses on **contemporaneity**, especially **Street Art**, and gives voice to the many murals of the city dock as well as an identity to all the artists that have embellished the area with their incursions.

Information: www.ravennaexperience.it

Please, check on the website for updates on opening times or new restrictions and closings due to the health emergency.

PANORAMA DI MOSTRE

EXHIBITION OVERVIEW

MAR – MUSEO D'ARTE DELLA CITTÀ DI RAVENNA - Via di Roma, 13

Orari: dal martedì al sabato 9-18. Domenica 11-19. Lunedì chiuso. Ingresso a pagamento, nel rispetto delle normative di tutela sanitaria.

> **FINO AL 6 GIUGNO**

Paolo Roversi – Studio Luce

La mostra **Paolo Roversi - Studio Luce**, a cura di Chiara Bardelli Nonino, con le scenografie di Jean-Hugues de Chatillon e con il progetto esecutivo di Silvestrin & Associati, realizzata dal Comune di Ravenna, Assessorato alla Cultura e MAR, con il prezioso contributo di **Christian Dior Couture, Dauphin e Pirelli**, main sponsor, costituisce un'occasione unica per conoscere a fondo il lavoro del **grande fotografo ravennate**.

MUSEO NAZIONALE DI RAVENNA - Via S. Vitale, 17

Orari: da martedì al venerdì 14-19.30 sabati e 1° e 3° domenica del mese 8.30 - 14. Ingresso a pagamento, nel rispetto delle normative di tutela sanitaria.

> **FINO ALL'11 LUGLIO**

Carla Chiusano: Una città quattro regine

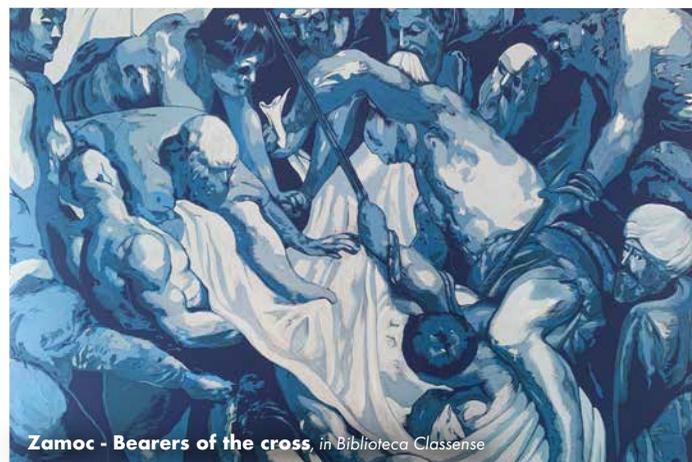
Carla Chiusano presenta quattro trittici di grande formato, dedicati ad altrettante regine della Città. Storie di donne che si intrecciano e si rafforzano in un percorso espositivo che racchiude le vicende di personaggi femminili di assoluto rilievo nel tessuto cittadino e politico a loro contemporaneo, come le imperatrici **Galla Placidia e Amalasantha**, accostate a due eroine romantiche come **Francesca da Rimini**, ritratta da Dante nel V canto dell'Inferno insieme al suo amante Paolo, e **Teresa Gamba Guiccioli**, amante di Lord Byron e autrice di Vie de Lord Byron en Italie, biografia in francese sull'uomo che aveva profondamente amato.

PALAZZO RASPONI DALLE TESTE - P.zza Kennedy, 12

> **22-30 MAGGIO 2021**

GiocOsa

Orari: dal lunedì alla domenica 16.30-18.30. Chiuso lunedì. Ingresso libero, nel rispetto delle normative di tutela sanitaria. Dall'inesauribile pianeta "del fai da te" ci raggiunge un mondo di giocattoli creati prevalentemente con materiali di riutilizzo. Una esposizione creativa e consapevole con laboratori ed attività didattiche rivolte a grandi e piccoli. Iscrizione obbligatoria alla mail iscrizione@dirittoalgioco.it



Zamoc - Bearers of the cross, in Biblioteca Classense

BIBLIOTECA CLASSENSE - Via Baccarini, 3

> **FINO AL 5 GIUGNO**

Luca Zamoc: The Bearers Of the Cross

Orari: dal martedì al sabato 9-19. Chiuso domenica e lunedì. Ingresso libero, nel rispetto delle normative di tutela sanitaria. La Sala del Mosaico della Biblioteca Classense per il ciclo *Ascoltare Bellezza* ospita il nuovo intervento artistico di Luca Zamoc creato per questo spazio. L'iniziativa è promossa da Assessorato alla Cultura del Comune di Ravenna-Istituzione Biblioteca Classense e Mar Museo della città di Ravenna.

> **DAL 21 GIUGNO AL 9 SETTEMBRE (Chiuso dal 10 al 20 Agosto)**

Santi Moix: Hanabi flowers of fire

Orari: dal martedì al sabato 9-19. Chiuso domenica e lunedì. Ingresso libero, nel rispetto delle normative di tutela sanitaria. *Hanabi flowers of fire* è il lavoro specifico realizzato per la grande Sala del Mosaico da Santi Moix, che vedrà la luce lunedì 21 giugno, solstizio d'estate, il momento in cui il sole raggiunge il valore massimo di declinazione, il giorno più lungo dell'anno. L'artista catalano e da tempo residente a New York, verrà introdotto da un altro artista di rilievo: Luca Pignatelli.

GALLERIA FARO ARTE - P.le Marinai d'Italia, 20 - Marina di Ravenna

> **FINO AL 6 GIUGNO**

Collettiva di artisti

Orari: da giovedì a domenica dalle ore 16 alle ore 18. Ingresso libero, nel rispetto delle normative di tutela sanitaria. In esposizione opere di Gaudaire Thor, Biagio Pacino, Leonor Fini, Tommaso Cascella, Tancredi Parmegiani, Remo Bianco, Bruno Ceccobelli, Franco Angeli, Mirko Basaldella, Federico Zanzi, Graziano Pompili, Maceo Casadei ed altri ancora. Saranno esposte anche opere grafiche di Marino Marini, Perilli, Strazza, Barucchiello, Picasso, Salvador Dali, Braque, Zivko.

BIBLIOTECA ORIANI - Via Corrado Ricci, 26

> **FINO AL 7 LUGLIO**

Progetto Selva. L'esperienza si fa spazio.

Giardino della Biblioteca Oriani
Orari: dal lun. al ven. 8.30-13.30; lun. - merc. - gio. 15-18. Ingresso libero, nel rispetto delle normative di tutela sanitaria. L'installazione nasce dalla volontà di istituire un confronto dialettico tra il percorso descritto dal Poeta nella Commedia e la sua capacità di essere riprodotto in uno scenario reale, e pertanto compreso e vissuto a pieno dal singolo. Tali suggestioni trovano la loro espressione in un percorso espositivo di architetture effimere in dialogo con il sistema architettonico del Giardino Rinaldo da Concorezzo della "Biblioteca A.Oriani".

PR2 PALAZZO RASPONI 2 - Via Massimo D'Azeglio, 2

Dal martedì al venerdì dalle 15 alle 19 - sabato e domenica su prenotazione. Ingresso libero, nel rispetto delle normative di tutela sanitaria. www.palazzorasponi2.com

> **FINO AL 16 MAGGIO**

Martina Zanin – I Made Them Run Away

Vincitrice del progetto CAMERA WORK presso Spazio Espositivo PR2

> **FINO AL 6 GIUGNO**

Esposizione outdoor CAMERA WORK OFF

Banchina Darsena di Ravenna
Collettivo di 21 giovani fotografi selezionati

> **DAL 14 AL 30 MAGGIO**

Valentina D'accardi – DÜSSELDORF

Terza classificata della rassegna CAMERA WORK C/o sala giardino Palazzo Rasponi dalla Teste - P. Kennedy, 12

> **DAL 21 MAGGIO AL 6 GIUGNO**

Buhlebeweze Sawani - Ukuqhaqha (The Undoing)

Seconda classificata della rassegna CAMERA WORK Presso Spazio Espositivo PR2

VISITE GUIDATE ED ESCURSIONI

GUIDED TOURS

RAVENNAEXPERIENCE

A pagam., su prenotaz.: 0544.482838, www.ravennaexperience.it

- > **Scopri Ravenna - Visita guidata in italiano e inglese**  
Tutto l'anno ogni sabato ore 15.00 e domenica alle 11.00.
Tour guidato che vi accompagnerà in una piacevole passeggiata lungo le vie principali del centro storico di Ravenna alla scoperta degli angoli più suggestivi e significativi, i personaggi famosi, gli aneddoti e le leggende, l'enogastronomia e la street art.
- > **Tessere di mosaico - Visita guidata in italiano e inglese**  
A pagamento, su prenotazione: 0544.482838, www.ravennaexperience.it
Prenotazione e pagamento online anticipato. Punto d'incontro: 10 minuti prima dell'orario della visita allo lat Ravenna di piazza San Francesco 7. Tutto l'anno ogni mattina alle 10.15.
Avete poco tempo da trascorrere a Ravenna e volete visitare alcuni dei bellissimi mosaici bizantini? Una guida esperta vi accompagnerà alla scoperta dei mosaici di alcuni monumenti UNESCO!
- > **Silent Play per Dante - Visita guidata in italiano e inglese**  
Tutto l'anno ogni sabato alle 16.00.
Silent Play per Dante è una visita guidata immersiva che, grazie alla tecnologia ed alla sapiente sceneggiatura, accompagna i partecipanti alla scoperta della Ravenna del Trecento, incontrando personaggi, luoghi e terzine legati alla memoria del Poeta ed alla sua fortuna.

GUIDE IN RETE CNA

A pagamento, su prenotazione: 328.4926655, 339.1230856, guideinretecna@gmail.com

- > **Ravenna Welcome** - ogni sabato, ore 14.30
Tour privato riservato ad individuali, gruppi di amici o appartenenti allo stesso nucleo familiare. Punto d'incontro davanti alla biglietteria di San Vitale, via Argentario 22.

INCONTRO A DANTE

A pagam., su prenotaz.: 345.1722921- guideilcamminodidante@gmail.com
[facebook.com/condantetaborghiecastelli](https://www.facebook.com/condantetaborghiecastelli).

È necessaria la prenotazione su ravennaexperience.it, eventbrite.it o contattando direttamente la guida.

- > **Percorsi guidati alla scoperta della Ravenna del Sommo Poeta**
In occasione del settecentenario della morte di Dante le guide turistiche de Il Cammino di Dante organizzano delle visite guidate con diversi itinerari a tema dantesco ogni sabato e ogni domenica alle ore 11.00. Le visite, della durata di un'ora e mezza e rivolte ad un massimo di 15 persone, vengono effettuate rispettando i protocolli COVID-19 e con l'ausilio di radioguide per il mantenimento del distanziamento sociale.
- > **Dante Lives Tours**
Visite guidate online dal vivo a tema dantesco che offrono la possibilità di vedere in tempo reale le bellezze artistiche ed architettoniche della città interagendo con la guida con domande o commenti. Un'occasione per continuare a viaggiare e condividere un momento piacevole con la famiglia o con gli amici restando comodamente a casa propria.
- > **Con Dante, tra borghi e castelli**
Fino al 31 dicembre 2022
Ogni sabato e domenica o su richiesta per gruppi.
Le guide del Cammino di Dante, in questo anno di celebrazioni per ricordare i 700 anni dalla morte del Sommo Poeta, propongono una serie di itinerari per rendere omaggio al padre della lingua italiana e riscoprire alcuni borghi romagnoli. Un lento peregrinare lungo i sentieri dell'Appennino Romagnolo, seguendo alcune tappe del Cammino di Dante, tra piccoli borghi, castelli medievali, chiese romaniche, suggestivi boschi e cascate immersi nel silenzio.

RAVENNA WELCOME

A pagamento, su prenotazione: www.ravennawelcome.com
Info: 0544.1670556

- > **I mosaici del potere - Visita guidata in italiano e inglese**  
In programmazione alle ore 10.30 nei giorni di domenica 23 e 29 maggio.
Scopri il legame tra il potere imperiale e quello spirituale attraverso la visita dei famosi patrimoni di Ravenna. Una tappa è d'obbligo ai monumenti UNESCO.
- > **Marina storica - Visita guidata in italiano**
Programmazione speciale alle ore 10.30 maggio e giugno varie date.
Un tuffo nel passato di Marina quando piccole batane e pescatori la facevano da protagonisti.
- > **La pineta di San Vitale - Visita guidata in italiano**
Programmazione speciale alle ore 10.30 maggio e giugno varie date.
Rinfrescati in pineta con questo tour alla scoperta delle bellezze naturalistiche che hanno reso celebre Ravenna dai tempi di Dante Alighieri ai viaggiatori del Grand Tour.
- > **I venerdì misteriosi - Disponibile anche in lingua inglese**  
Maggio e giugno, varie date.
Sei pronto a scoprire le storie lussuose e misteriose di Ravenna?
- > **Le domeniche di Dante**
Dante paradiso: ore 10.30 maggio e giugno varie date.
Tour con ingressi a pagamento ai monumenti UNESCO.
Dante inferno: ore 10.30 domenica 30 maggio.
Tour senza ingressi a pagamento.
- > **I mosaici del potere a Ravenna** - Giugno, varie date.
- > **Street art Darsena e centro** - Giugno, varie date.

MUSEO NATURA ED ESCURSIONI NEL PARCO DEL DELTA DEL PO

A pagamento, su prenotazione: www.atlantide.net/natura

- > **La Foresta allagata** - Maggio tutti i sabati alle ore 17 e domenica 9 e 23 alle ore 9, giugno mercoledì 2 e tutti i sabati alle ore 17 e domenica 6 e 20 alle ore 9. Escursione a piedi nell'oasi naturalistica di Punte Alberete.
- > **Pedalata dei fenicotteri** - Maggio e giugno tutti i sabati e domenica e mercoledì 2 giugno alle ore 10. Tour guidato in bicicletta attraverso le valli meridionali di Comacchio.
- > **In barca tra Ortazzo e Ortazzino** - Maggio e giugno tutti i venerdì alle ore 18 e tutti i sabati e domenica alle ore 17 e mercoledì 2 giugno alle ore 18. Escursione in barca elettrica sul torrente Bevano.
- > **I segreti di Bosco vecchio** - Maggio e giugno tutte le domeniche alle ore 16 e sabato 1° maggio alle ore 11. Passeggiata naturalistica all'interno della pineta San Vitale.
- > **L'alba nelle valli** - Maggio e giugno ogni domenica alle ore 7
Escursione a piedi nelle Valli di Comacchio.
- > **In canoa sul Bevano** - Maggio e giugno tutte le domeniche alle ore 10. Avventuroso tour guidato in canoa sul torrente Bevano.
- > **La rinascita della Pineta** - Maggio domenica 23 e giugno domenica 6 e 20 alle ore 10. Escursione in bicicletta alla Pineta Ramazzotti, vittima di un incendio 7 anni fa e protagonista di un'inaspettata rinascita.
- > **Dalla Pineta al mare** - Maggio Sabato 29 e giugno sabato 12 e 26 alle ore 16. Passeggiata naturalistica all'interno della pineta Ramazzotti fino alla Torretta in zona foce del torrente Bevano.
- > **Le querce di Dante** - Maggio e giugno ogni venerdì alle ore 15. Passeggiata alla scoperta della Pineta di Classe.
- > **Sulla rotta degli uccelli migratori** - Sabato 22 maggio alle ore 18. In occasione della giornata mondiale della Biodiversità, escursione guidata a piedi al tramonto tra il fiume Reno e le valli di Comacchio.
- > **La Rinascita della Pineta - Speciale Dante 700** - Mercoledì 2 giugno ore 9.30. Escursione a piedi da Lido di Dante a Foce Bevano, percorrendo i luoghi a cui si ispirò Dante per comporre la Divina Commedia.

I monumenti Patrimonio dell'Umanità

THE WORLD HERITAGE MONUMENTS

Consultare il sito di riferimento per gli aggiornamenti sugli orari di apertura o per nuove restrizioni o chiusure dovute all'emergenza sanitaria.

Please, check on the website for updates on opening times or new restrictions and closings due to the health emergency.

Ravenna è stata riconosciuta Patrimonio dell'Umanità da parte dell'UNESCO. Otto monumenti della città sono stati inseriti nella Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO con la seguente motivazione: *"L'insieme dei monumenti religiosi paleocristiani e bizantini di Ravenna è d'importanza straordinaria in ragione della suprema maestria artistica dell'arte del mosaico. Essi sono inoltre la prova delle relazioni e dei contatti artistici e religiosi di un periodo importante della storia della cultura europea"*.

Ravenna is recognised by UNESCO as a World Heritage Site. Eight monuments of the city have been added to the UNESCO World Heritage List because *"The site is of outstanding universal value being of remarkable significance by virtue of the supreme artistry of the mosaic art that the monuments contain, and also because of the crucial evidence that they provide of artistic and religious relationships and contacts at an important period of European cultural history"*.

Basilica di San Vitale

BASILICA OF SAN VITALE

INGRESSO/ENTRANCE: via Galla Placidia
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: via Argentario, 22

Consacrata nel 548 d.C., è uno dei monumenti più importanti dell'arte paleocristiana. L'influenza orientale assume qui un ruolo dominante: non più la basilica a tre navate, ma un nucleo centrale a pianta ottagonale, sormontato da una grande cupola. Al suo interno lo sguardo è catturato dagli alti spazi e dalle decorazioni musive dell'abside, tra cui la rappresentazione della coppia imperiale di Bisanzio, Giustiniano e Teodora.

Consecrated in 548 AD, it is one of the most important monuments of the Early Christian art. The eastern influence has a dominant role here: no longer a Basilica with nave and three aisles but a central octagonal plan topped by a large cupola. Inside San Vitale, the eyes are drawn up to the mosaic decorations of the apse with the extraordinary representation of the Byzantine imperial couple, Justinian and Theodora.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Fino al 28 maggio: venerdì, sabato e domenica 10-18. Dal 29 maggio tutti i giorni: 9-19. Chiusura biglietteria e ultimo accesso 15 minuti prima dell'orario di chiusura. Solo biglietto cumulativo. **La prenotazione dell'orario d'ingresso ai monumenti è obbligatoria.** In osservanza delle nuove disposizioni ministeriali, nei giorni di **sabato, domenica e festivi** la prenotazione va effettuata con almeno un giorno di anticipo, on-line su www.ravennamosaici.it oppure telefonicamente +39 0544.541688 (lunedì-venerdì). Accesso consentito ogni 30 minuti, con un limite di permanenza nel monumento di 25 minuti. Per informazioni: info@ravennamosaici.it / www.ravennamosaici.it

*Until 28 May: Friday, Saturday and Sunday 10am-6pm. From 29 May: every day 9am-7pm. Last admission and ticket office closing at: 15 minutes before closing time. Combined ticket only. For each monument, you must book a time slot ticket in advance before your visit. In compliance with the ministerial regulations, on **Saturday, Sunday and holidays**, visits must be booked at least one day in advance, online www.ravennamosaici.it or telephone +39 0544.541688 (Monday-Friday). Access is every 30 minutes and the time of visit is limited to 25 minutes.*

For information: info@ravennamosaici.it / www.ravennamosaici.it



Mausoleo di Galla Placidia

MAUSOLEUM OF GALLA PLACIDIA

INGRESSO/ENTRANCE: via Galla Placidia
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: via Argentario, 22

Sorella dell'imperatore Onorio, Galla Placidia fece costruire questo piccolo mausoleo a croce latina intorno alla metà del V sec. Tuttavia non fu mai utilizzato dall'imperatrice, che fu sepolta a Roma. La semplicità dell'esterno si contrappone alla ricchezza della decorazione musiva interna. Le innumerevoli stelle della sua cupola hanno affascinato molti visitatori, tra cui il jazzista Cole Porter.

This small Mausoleum with a Latin cross plan was built halfway through the 5th century by Galla Placidia, the sister of Emperor Honorius. However, it was never used by the Empress because she was buried in Rome. The simplicity of the exterior contrasts with the lavish decoration of the interior. The countless mosaic stars of the dome have fascinated many visitors of Ravenna, including the jazz player Cole Porter.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Fino al 28 maggio: venerdì, sabato e domenica 10-18. Dal 29 maggio tutti i giorni: 9-19. Chiusura biglietteria e ultimo accesso 15 minuti prima dell'orario di chiusura. Solo biglietto cumulativo. **La prenotazione dell'orario d'ingresso ai monumenti è obbligatoria.** In osservanza delle nuove disposizioni ministeriali, nei giorni di **sabato, domenica e festivi** la prenotazione va effettuata con almeno un giorno di anticipo, on-line su www.ravennamosaici.it oppure telefonicamente +39 0544.541688 (lunedì-venerdì). Accesso consentito ogni 10 minuti, con un limite di permanenza nel monumento di 5 minuti. Per informazioni: info@ravennamosaici.it / www.ravennamosaici.it

*Until 28 May: Friday, Saturday and Sunday 10am-6pm. From 29 May: every day 9am-7pm. Last admission and ticket office closing at: 15 minutes before closing time. Combined ticket only. For each monument, you must book a time slot ticket in advance before your visit. In compliance with the ministerial regulations, on **Saturday, Sunday and holidays**, visits must be booked at least one day in advance, online www.ravennamosaici.it or telephone +39 0544.541688 (Monday-Friday). Access is every 10 minutes and the time of visit is limited to 5 minutes.*

For information: info@ravennamosaici.it / www.ravennamosaici.it

Basilica Sant'Apollinare Nuovo

BASILICA OF SANT'APOLLINARE NUOVO

INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE: via di Roma 53

Fondata da Teodorico nel VI sec. accanto al suo palazzo, in origine era adibita a Chiesa palatina di culto ariano. Al suo interno sopravvive la decorazione musiva originaria, che permette di ricostruire l'evoluzione del mosaico parietale bizantino dall'età teodoriciano a quella giustiniana. Le 26 scene cristologiche, risalenti al periodo di Teodorico, rappresentano il più grande ciclo monumentale del Nuovo Testamento e, fra quelli a mosaico, il più antico giunto sino a noi.

Erected in the 6th century by Theoderic close to his palace, the Basilica was originally a Palatine Church of Arian religion. The original mosaics of the interior document the evolution of Byzantine wall mosaics from the era of Theoderic to that of Justinian. The 26 Christological scenes from the period of Theoderic are one of the biggest monumental cycles and the most ancient mosaic work of the New Testament of all times.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Fino al 28 maggio: venerdì, sabato e domenica 10-18. Dal 29 maggio tutti i giorni: 9-19. Chiusura biglietteria e ultimo accesso 15 minuti prima dell'orario di chiusura. Solo biglietto cumulativo. **La prenotazione dell'orario d'ingresso ai monumenti è obbligatoria.** In osservanza delle nuove disposizioni ministeriali, nei giorni di **sabato, domenica e festivi** la prenotazione va effettuata con almeno un giorno di anticipo, on-line su www.ravennamosaici.it oppure telefonicamente +39 0544.541688 (lunedì-venerdì). Accesso consentito ogni 30 minuti, con un limite di permanenza nel monumento di 25 minuti. Per informazioni: info@ravennamosaici.it / www.ravennamosaici.it

Until 28 May: Friday, Saturday and Sunday 10am-6pm. From 29 May: every day 9am-7pm. Last admission and ticket office closing at: 15 minutes before closing time. Combined ticket only. For each monument, you must book a time slot ticket in advance before your visit. In compliance with the ministerial regulations, on Saturday, Sunday and holidays, visits must be booked at least one day in advance, online www.ravennamosaici.it or telephone +39 0544.541688 (Monday-Friday). Access is every 30 minutes and the time of visit is limited to 25 minutes. For information: info@ravennamosaici.it / www.ravennamosaici.it



Battistero Neoniano (o degli Ortodossi)

NEONIAN (ORTHODOX) BAPTISTERY

INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE: piazza Duomo 1

Il battistero è uno dei più antichi monumenti di Ravenna. La sua architettura risale probabilmente agli inizi del V sec., mentre le decorazioni ai tempi del vescovo Neone (metà V sec.). Di forma ottagonale e in muratura, l'interno presenta marmi, stucchi e mosaici di evidente influenza ellenistico-romana; al centro della cupola, un mosaico raffigurante il battesimo di Cristo circondato dai 12 apostoli.

It is one of the most ancient monuments in Ravenna, probably dating back to the early 5th century. Its decoration goes back to the time of Bishop Neon (mid-5th century). The brick building is octagonal in shape; the interior is decorated with marbles, stuccos and mosaics of Hellenic-Roman influence. The ceiling mosaic depicts the Baptism of Christ surrounded by the 2 apostles.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Fino al 28 maggio: venerdì, sabato e domenica 10-18. Dal 29 maggio tutti i giorni: 9-19. Chiusura biglietteria e ultimo accesso 15 minuti prima dell'orario di chiusura. Solo biglietto cumulativo. **La prenotazione dell'orario d'ingresso ai monumenti è obbligatoria.** In osservanza delle nuove disposizioni ministeriali, nei giorni di **sabato, domenica e festivi** la prenotazione va effettuata con almeno un giorno di anticipo, on-line su www.ravennamosaici.it oppure telefonicamente +39 0544.541688 (lunedì-venerdì). Accesso consentito ogni 10 minuti, con un limite di permanenza nel monumento di 5 minuti. Per informazioni: info@ravennamosaici.it / www.ravennamosaici.it

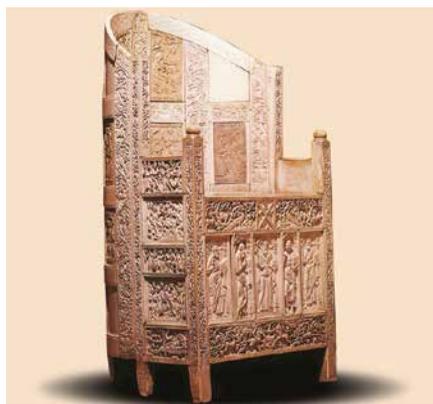
Until 28 May: Friday, Saturday and Sunday 10am-6pm. From 29 May: every day 9am-7pm. Last admission and ticket office closing at: 15 minutes before closing time. Combined ticket only. For each monument, you must book a time slot ticket in advance before your visit. In compliance with the ministerial regulations, on Saturday, Sunday and holidays, visits must be booked at least one day in advance, online www.ravennamosaici.it or telephone +39 0544.541688 (Monday-Friday). Access is every 10 minutes and the time of visit is limited to 5 minutes. For information: info@ravennamosaici.it / www.ravennamosaici.it

Cappella di Sant'Andrea

ARCHIEPISCOPAL CHAPEL (ST. ANDREW'S CHAPEL)

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
piazza Arcivescovado 1

Costruita dal vescovo Pietro II durante il regno di Teodorico, è l'unico esempio di cappella arcivescovile paleocristiana ancora integra. È costituita da un vano a pianta cruciforme preceduto da un vestibolo, entrambi rivestiti in marmo e mosaici, che raffigurano la glorificazione di Cristo in chiave anti-ariana. La decorazione della volta del vestibolo presenta 99 specie di uccelli, alcune caratteristiche del territorio ravennate, sullo sfondo di un cielo dorato.



Built as a private chapel by Bishop Peter II during Theoderic's rule, it is the only extant archiepiscopal chapel of the Early Christian era. The cross-shaped chapel is preceded by a small vestibule, both covered with marble and mosaics showing an anti-Arian glorification of Christ. The decoration of the vault of the vestibule shows 99 species of birds-some of which typical of Ravenna's natural areas-on a golden sky.

Museo Arcivescovile

ARCHIEPISCOPAL MUSEUM

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
piazza Arcivescovado 1

Nel Palazzo dell'Arcivescovado di Ravenna il Museo accoglie numerose opere d'arte e reperti archeologici provenienti dall'antica cattedrale e da altre costruzioni ora distrutte. Il percorso espositivo, costituito da quattro sale adiacenti alla Cappella di Sant'Andrea, è molto suggestivo. Sulla torre Salustra è esposta la famosissima Cattedra vescovile di Massimiano: una delle più celebri opere in avorio eseguita da artisti bizantini nel VI secolo d.C.

Situated in the Archiepiscopal Palace of Ravenna, the Archiepiscopal Museum hosts numerous artworks and archaeological finds that belonged to the ancient city cathedral and to other buildings now demolished. The suggestive tour explores four rooms adjacent to St. Andrew's Chapel. The Salustra tower displays the famous ivory throne of Maximian, one of the most famous carved ivory works executed in the 6th century by Byzantine artists.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Fino al 28 maggio: venerdì, sabato e domenica 10-18. Dal 29 maggio tutti i giorni: 9-19. Chiusura biglietteria e ultimo accesso 15 minuti prima dell'orario di chiusura. Solo biglietto cumulativo. **La prenotazione dell'orario d'ingresso ai monumenti è obbligatoria.** In osservanza delle nuove disposizioni ministeriali, nei giorni di **sabato, domenica e festivi** la prenotazione va effettuata con almeno un giorno di anticipo, on-line su www.ravennamosaici.it oppure telefonicamente +39 0544.541688 (lunedì-venerdì). Accesso consentito ogni 30 minuti, con un limite di permanenza nel monumento di 25 minuti. Per informazioni: info@ravennamosaici.it / www.ravennamosaici.it

*Until 28 May: Friday, Saturday and Sunday 10am-6pm. From 29 May: every day 9am-7pm. Last admission and ticket office closing at: 15 minutes before closing time. Combined ticket only. For each monument, you must book a time slot ticket in advance before your visit. In compliance with the ministerial regulations, on **Saturday, Sunday and holidays**, visits must be booked at least one day in advance, online www.ravennamosaici.it or telephone +39 0544.541688 (Monday-Friday). Access is every 30 minutes and the time of visit is limited to 25 minutes. For information: info@ravennamosaici.it / www.ravennamosaici.it*

>INFO E BIGLIETTI CUMULATIVI/COMBINED TICKETS AND INFORMATION

Il biglietto per: Basilica di San Vitale, Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, Cappella e Museo Arcivescovile È SOLO CUMULATIVO - intero 10,50 €, ridotto 9,50 €
Il biglietto è valido per 7 giorni compreso il giorno di emissione e dà diritto a un solo ingresso per monumento. È obbligatoria la prenotazione concordando l'orario di accesso per ogni monumento incluso nel biglietto. Per l'ingresso al Mausoleo di Galla Placidia e al Battistero Neoniano, integrazione del biglietto unico: supplemento di 2 € (prenotazione obbligatoria). Supplemento previsto anche per bambini di età superiore ai 6 anni, giornalisti, militari, religiosi e residenti del Comune di Ravenna.

COMBINED TICKET ONLY - admission €10.50, concession €9.50. The ticket includes admission to: Basilica of San Vitale, Basilica of Sant'Apollinare Nuovo, Archiepiscopal Chapel and Archiepiscopal Museum. The ticket is valid for 7 days including the date of issue and entitles the holder to one entry for each monument.

For each monument included in the combined ticket, it is compulsory to book a time slot ticket in advance. Additional charge of € 2 for the admission to the Mausoleum of Galla Placidia and the Neonian Baptistery (compulsory booking). The charge applies also to children over 6, servicemen, members of the clergy and residents of the Municipality of Ravenna.

Per informazioni/for information: tel. +39 0544.541688 | www.ravennamosaici.it | @RavennaMosaici 

Mausoleo di Teodorico

MAUSOLEUM OF THEODERIC

INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via delle Industrie 14 | Tel. + 39 0544.456701

Edificato da Teodorico come propria sepoltura attorno al 520 d.C., è realizzato in blocchi di pietra d'Istria. È articolato in due ordini sovrapposti decagonali, sormontati da una grande cupola monolitica di circa 10 m di diametro. Nel corso dei secoli la tomba è stata spogliata delle sue decorazioni e adibita a funzioni diverse. Al suo interno oggi si trova una vasca di porfido che presumibilmente accolse le spoglie di Teodorico.

Erected by Theoderic around 520 AD as his own resting place, this mausoleum of Istrian stone is divided into two decagonal orders crowned by a monolithic dome measuring 10m in diameter. Over the centuries, its decorations were gradually stripped off and the tomb was used for different functions. In its interior, there is a circular porphyry tub where Theoderic was presumably buried.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Da lunedì a giovedì: 8.30-13.30. Venerdì e sabato: 8.30-19. Domenica: 8.30-13.30. Ultimo accesso 30 minuti prima dell'orario di chiusura. Ingresso 4 € con prenotazione obbligatoria.

Nelle giornate di sabato, domenica e festivi infrasettimanali accesso, se previsto, solo su prenotazione da effettuarsi con almeno un giorno di anticipo.

Info e prenotazioni Tel. 320 9539916 e 388 8783020 oppure www.ravennantica.it

From Monday to Thursday: 8.30am-1.30pm. Friday and Saturday: 8.30am-7pm. Sunday: 8.30am-1.30pm. Last admission: 30 minutes before closing time. Ticket €4, mandatory booking. On Saturday, Sunday and holidays, visits must be booked at least one day in advance. Booking and information: tel. +39 320.9539916 / tel. +39 388.8783020 / www.ravennantica.it



Battistero degli Ariani

ARIAN BAPTISTERY

INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via degli Ariani | Tel. +39 0544.543724

Fu costruito verso la fine del V sec. sotto Teodorico, quando l'arianesimo era religione ufficiale di stato. Nulla è rimasto degli antichi stucchi e ornamenti che decoravano le pareti interne. La cupola, invece, conserva il mosaico originale raffigurante il Battesimo di Cristo e i 12 apostoli che, pur richiamando lo schema iconografico del Battistero Neoniano, testimonia il culto ariano di corte.

It was built in the late 5th century under Theoderic, when the Arian cult was the official state religion. Nothing remains of the ancient stuccos and decorations of the internal walls, but the original mosaics of the dome depicting the Baptism of Christ and the 12 apostles can still be seen. The mosaics are an evidence of the Arian beliefs of the court, though inspired by the iconography of the Baptistery of Neon.

> ORARI e BIGLIETTI /OPENING HOURS & TICKETS

Da lunedì a sabato: 9-12. Domenica chiuso. Ingresso 2 € con prenotazione obbligatoria. Nelle giornate di sabato, domenica e festivi infrasettimanali accesso, se previsto, solo su prenotazione da effettuarsi con almeno un giorno di anticipo. Info e prenotazioni: Tel. 320.9539916 e 388.8783020 oppure www.ravennantica.it

From Monday to Saturday: 9am-12pm. Closed on Sunday. Ticket €2, mandatory booking. On Saturday, Sunday and holidays, visits must be booked at least one day in advance. Booking and information: tel. +39 320.9539916 / tel. +39 388.8783020 / www.ravennantica.it

i **Basilica di Sant'Apollinare in Classe**

BASILICA OF SANT'APOLLINARE IN CLASSE

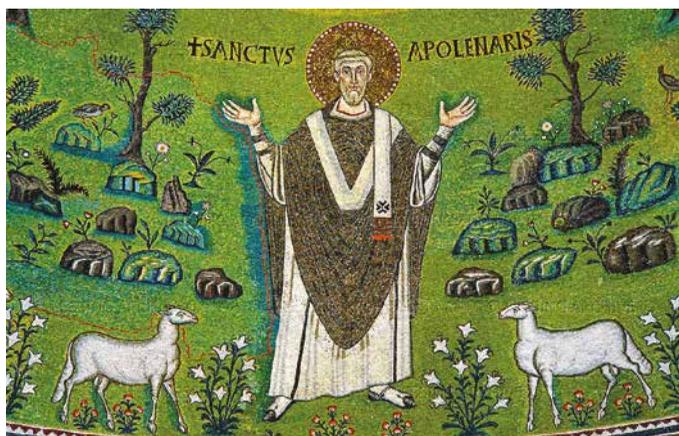
INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via Romea Sud 224-Classe (Ra) | Tel. +39 0544.527308

A circa 8 km dal centro di Ravenna, fu edificata durante la prima metà del VI sec. su un'area cimiteriale dove il protovescovo Apollinare trovò probabile sepoltura. La chiesa è uno dei più grandi esempi di basilica paleocristiana. Nonostante le spoliazioni subite nel corso dei secoli, conserva ancora l'originario splendore. È ammirata per i mosaici policromi del catino absidale e gli antichi sarcofagi marmorei degli arcivescovi.

8 km away from the city centre, the basilica was built in the first half of the 6th century on an ancient burial area, where Saint Apollinaris - one of the first bishops of Ravenna - was probably buried. The church is one of the greatest examples of Early Christian basilica. Despite the plundering over the centuries, the basilica has preserved its original splendour. It is now admired for its polychrome apse mosaics and ancient marble sarcophagi of archbishops.



> ORARI e BIGLIETTI / OPENING HOURS & TICKETS

Da lunedì a mercoledì: 13.30-19.30. Da giovedì a sabato: 8.30-19.30. Domenica 13.30-19.30, nella mattinata si celebrano funzioni religiose. La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura. Ingresso 5 € con prenotazione obbligatoria. Nelle giornate di sabato, domenica e festivi infrasettimanali accesso, se previsto, solo su prenotazione da effettuarsi con almeno un giorno di anticipo. Info e prenotazioni: tel. 320.9539916 e 388.8783020 oppure www.ravennantica.it
Il ritiro dei biglietti avviene presso la biglietteria della Basilica di Sant'Apollinare in Classe.

From Monday to Wednesday: 1.30am-7.30pm. From Thursday to Saturday: 8.30am-7.30pm. Sunday: 1.30pm-7.30pm, religious services are held on Sunday morning. Last admission: 30 minutes before closing time. Ticket €5, mandatory booking. On Saturday, Sunday and holidays, visits must be booked at least one day in advance. Collect your tickets at the ticket office of the Basilica of Sant'Apollinare in Classe. Booking and information: tel. +39 320.9539916 / tel. +39 388.8783020 / www.ravennantica.it

i **Museo Nazionale di Ravenna**

RAVENNA NATIONAL MUSEUM

INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via San Vitale 17 | Tel. +39 0544.213902/543724

Situato nel complesso monumentale di San Vitale, il Museo Nazionale di Ravenna raccoglie prestigiosi reperti archeologici anche di V e VI secolo, provenienti dai monumenti paleocristiani e bizantini Unesco. Oltre alle collezioni di armi antiche, avori, ceramiche, icone e bronzetti rinascimentali, molto importante è il ciclo di affreschi del Trecento, capolavoro di Pietro da Rimini, staccato dall'antica chiesa di Santa Chiara in Ravenna.

Ravenna National Museum is situated in the monumental complex of San Vitale and preserves significant archaeological fragments of the 5th and 6th centuries from UNESCO Early Christian and Byzantine monuments. Together with collections of ancient weapons, ivories, ceramics and Renaissance bronze statuettes, the Museum also hosts a remarkable series of 14th-century frescoes by Pietro da Rimini taken from the Church of Santa Chiara in Ravenna.



> ORARI e BIGLIETTI / OPENING HOURS & TICKETS

Da martedì a venerdì: 14-19.30. Sabato: 8.30-17. Prima e terza domenica del mese: 8.30-14. La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura. Lunedì chiuso. Ticket 6 € con prenotazione obbligatoria. Nelle giornate di sabato, domenica e festivi infrasettimanali accesso, se previsto, solo su prenotazione da effettuarsi con almeno un giorno di anticipo. Info e prenotazioni Tel. 320.9539916 e 388.8783020 oppure www.ravennantica.it

From Tuesday to Friday: 2pm-7.30pm. Saturday: 8.30am-4pm. First and third Sunday of each month 8.30am-2pm. Closed on Monday. Last admission: 30 minutes before closing time. Ticket € 6, mandatory booking. On Saturday, Sunday and holidays, visits must be booked at least one day in advance. Collect your tickets at the ticket office of the National Museum. Booking and information: tel. +39 320.9539916 / tel. +39 388.8783020 / www.ravennantica.it

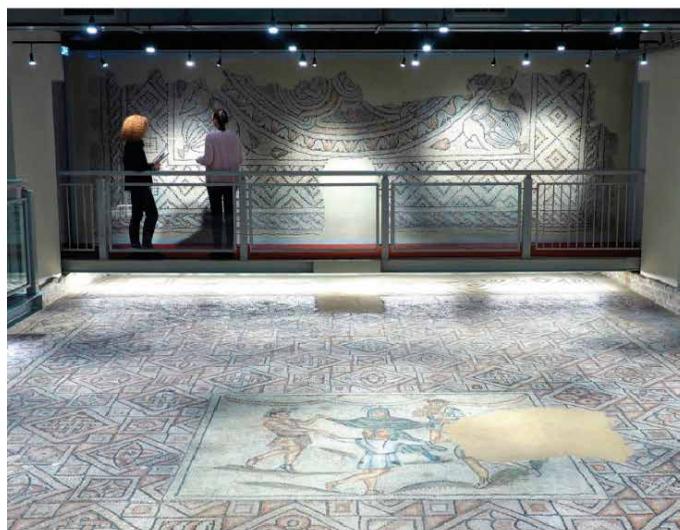
Domus dei Tappeti di Pietra

DOMUS OF THE STONE CARPETS

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via Barbiani, ingresso dalla Chiesa di Sant'Eufemia
admission from the Church of St. Eufemia

La *Domus dei Tappeti di Pietra*, uno dei più importanti siti archeologici italiani scoperti negli ultimi decenni, è costituita da 14 ambienti pavimentati con meravigliosi mosaici policromi appartenenti ad un edificio bizantino del V-VI secolo d. C. È stata insignita di numerosi premi e riconoscimenti, tra cui il *Premio Bell'Italia 2004* e il *Premio Franco-vich 2017*. Al suo interno si possono ammirare splendide pavimentazioni decorate con elementi geometrici, floreali e figurativi ritenuti unici, come nel caso della *Danza dei geni* delle Stagioni o come per la figura del *Buon Pastore*.



The Domus of the Stone Carpets, one of the most important Italian archaeological sites discovered in recent decades, comprises no fewer than 14 rooms paved with marvellous polychrome mosaics, which belonged to an original Byzantine private house (Domus) dating back to the 5th-6th century AD. It was awarded several prizes, such as the 2004 Bell'Italia award or the 2007 Francovich award. Visitors can admire splendid mosaic floors decorated with unique geometric, floral and figurative elements, such as the Dance of the Seasons Spirits or the Good Shepherd.

> ORARI e BIGLIETTI/ OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.32512 www.ravennantica.it | www.domusdeitappetidipietra.it

Intero: 4 € | Ridotta: 3 € Da lunedì a domenica: 10-18.30. Nelle giornate di sabato, domenica e festivi infrasettimanali accesso, se previsto, solo su prenotazione da effettuarsi con almeno un giorno di anticipo. Tel. 0544.32512 -email: prenotazioni@domusdeitappetidipietra.it

Ticket: €4 | Concession: €3 From Monday to Sunday: 10am-6.30pm. Visits on Saturday, Sunday and holidays must be booked at least one day in advance.

Booking: tel. +39 0544.32512, email: prenotazioni@domusdeitappetidipietra.it

Cripta Rasponi e Giardini Pensili

RASPONI CRYPT AND ROOF GARDENS

INGRESSO E BIGLIETTERIA ENTRANCE & TICKET OFFICE:
Piazza San Francesco

La *Cripta Rasponi* e i *Giardini Pensili* presentano una splendida cripta, decorata con mosaici policromi a motivi ornamentali e con figure di animali, databili alla metà del VI secolo e provenienti dalla chiesa di San Severo, a Classe. Nelle tiepide giornate primaverili i turisti possono passeggiare tra i rigogliosi giardini pensili che si affacciano su Piazza San Francesco e, dallo splendido terrazzo, godere della vista sulla zona dantesca.

The Rasponi Crypt and the Roof Gardens feature a splendid crypt whose mosaic floor is decorated with ornamental patterns and animal figures dating back to mid-6th century and belonging to the church of San Severo in Classe. Warm spring days are perfect for a walk across the green Roof Gardens overlooking Piazza San Francesco, from which also the Area of Dante comes into view.

> ORARI e BIGLIETTI/ OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.215342 www.ravennantica.it | www.criptarasponi.com

Intero: 2 € | Ridotta: 1 € Da mar. a ven.: 14-18.30. Sab. e dom.: 10-18.30. Nelle giornate di sabato, domenica e festivi infrasettimanali accesso, se previsto, solo su prenotazione da effettuarsi con almeno un giorno di anticipo. Tel. 0544.213371 - email: prenotazioni@criptarasponi.it

Ticket: €2 | Concession: €1 From Tues. to Fri.: 2pm-6.30pm. Sat. and Sun.: 10am-6.30pm. Visits on Saturday, Sunday and holidays must be booked at least one day in advance. Booking: tel. +39 0544.213371, email: prenotazioni@criptarasponi.it

TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico

TAMO. ALL THE ADVENTURE OF MOSAIC

INGRESSO E BIGLIETTERIA ENTRANCE & TICKET OFFICE:
Complesso di San Nicolò-via Rondinelli 2

Tamo. Tutta l'Avventura del Mosaico, è un museo dedicato all'arte musiva che ha sede nella trecentesca chiesa di San Nicolò. Propone mosaici eccellenti dal patrimonio musivo di Ravenna e del suo territorio, molti dei quali inediti, dall'epoca antica sino alle produzioni contemporanee. Presenta la sezione *Mosaici tra Inferno e Paradiso* dedicata ai mosaici danteschi e la sala del Genio delle Acque, con pavimenti musivi della domus imperiale romana rinvenuta in Piazza Garibaldi.

Tamo. All the Adventure of Mosaic is a museum dedicated to mosaic art, hosted in the 14th-century church of San Nicolò. The Museum displays mosaics of excellence, heritage of Ravenna and its territory - from ancient to contemporary works, including several unreleased pieces. The museum also features the section Mosaic between Hell and Heaven, dedicated to the figure of Dante and the section The Spirit of Waters with mosaics floors of an old imperial Domus found in Piazza Garibaldi.

> ORARI e BIGLIETTI/ OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.213371 www.ravennantica.it | www.tamoravenna.it

Intero: 4 € | Ridotta: 3 € Da mar. a dom.: 10-18.30. Lunedì chiuso. Ospita le mostre: "Tamo Dante: Dante e la Romagna" e "Tamo Dante: L'alto passo...andar per pace". Nelle giornate di sab., dom. e festivi infrasettimanali accesso, se previsto, solo su prenotazione da effettuarsi con almeno un giorno di anticipo. Info e prenotazioni: tel. +39 320 9539916 e +39 388 8783020.

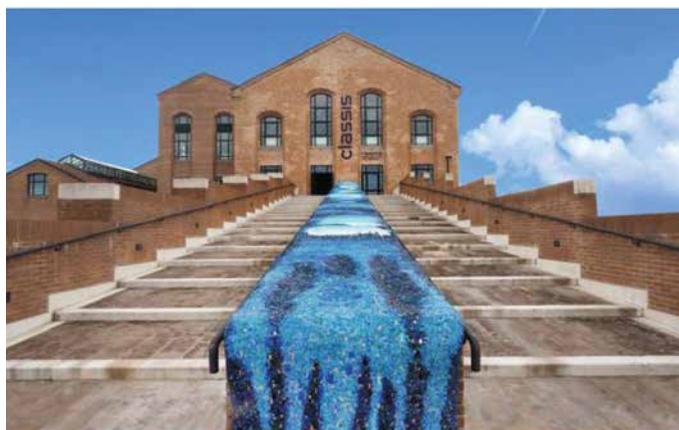
Ticket: €4 | Concession: €3 From Tues. to Sun.: 10am-6.30pm. Closed on Monday. Visits on Sat., Sun. and holidays must be booked one day in advance. Exhibitions on display: "Tamo Dante: Dante e la Romagna" and "Tamo Dante: L'alto passo...andar per pace" Information and booking: tel. +39 320.9539916/+39 388.8783020.

Classis Ravenna Museo della Città e del Territorio

CLASSIS RAVENNA. MUSEUM OF THE CITY AND OF THE TERRITORY

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
via Classense 29-Classe (Ra)

Classis Ravenna racconta lo stretto legame tra Ravenna e le genti che vi si sono via via insediate. Il Museo propone un percorso nella storia dall'età preromana fino all'Alto Medioevo e presenta oltre 600 reperti originali, ma anche plastici, filmati e ricostruzioni 3D che raccontano l'evoluzione della città e del suo territorio. Senza dimenticare la sezione dedicata alla storia dell'edificio (ex zuccherificio di Classe) che tanta parte ha avuto nelle vicende economiche e sociali di Ravenna. Il Museo, unitamente all'Antico Porto e alla Basilica di Sant'Apollinare in Classe, costituisce il Parco Archeologico di Classe.



Classis Ravenna tells the tight relationship between Ravenna and the peoples who settled there over the centuries. The Museum suggests a historical itinerary from the pre-Roman age to the Middle Ages and features over 600 original artifacts as well as films and 3D reconstructions that show the development of the city and of its territory. Furthermore, one section is dedicated to the history of the building itself (the ex sugar-factory of Classe), which played a central role in the economic and social events of Ravenna. The Museum, together with the Ancient Port and the Basilica of Sant'Apollinare in Classe, builds the Archaeological Park of Classe.

> ORARI e BIGLIETTI / OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.473717 www.ravennantica.it | www.classisravenna.it

Intero: 5 €. Biglietto cumulativo Museo Classis + Basilica di Sant'Apollinare in Classe + Antico Porto di Classe: 12 € Audioguida multimediale: € 1. Dal 17 maggio tutti i giorni: 10-18.30. Nelle giornate di sabato, domenica e festivi infrasettimanali accesso, se previsto, solo su prenotazione da effettuarsi con almeno un giorno di anticipo. Informazioni e prenotazioni: classisra@ravennantica.org. Prenotazioni scuole: tel. 0544-36136 (dal lunedì al venerdì ore 9-13) classisra@ravennantica.org

Ticket: € 5. Combined Ticket Classis Ravenna + Basilica of Sant'Apollinare in Classe + Ancient Port of Classe: € 12, audioguide: € 1. From 17 May every day: 10am-6.30pm. Visits on Saturday, Sunday and holidays must be booked at least one day in advance. Information and booking: classisra@ravennantica.org. Booking for schools: tel. +39 0544.36136 (from Monday to Friday 9am-1pm) / classisra@ravennantica.org

Antico Porto di Classe

THE ANCIENT PORT OF CLASSE

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
via Marabina 7-Classe (Ra)

Riapre al pubblico il sito archeologico dell'*Antico Porto di Classe*, uno dei più importanti scali portuali del mondo romano e bizantino, situato nel Parco Archeologico di Classe, vicino al Museo Classis e alla Basilica di Sant'Apollinare in Classe. Dal Centro Visite, in cui un mercante del tempo, tramite multi proiezioni a parete e pavimento, racconta la storia della città si prosegue passeggiando accanto ai magazzini portuali e alla strada basolata che attraversa l'area, lungo la quale lastre prospettiche con ricostruzioni di elementi architettonici non più presenti consentono ai turisti di calarsi nell'atmosfera dell'epoca.



The Ancient Port of Classe, one of the most important harbours during the Roman and Byzantine period and situated in the Archaeological Park of Classe, near the Classis Museum and the Basilica of Sant'Apollinare in Classe, will open again. The visit will begin at the Visitor Centre, where an old merchant will explain the history of the town using projections on the walls and on the floor. Then, the visit will continue with a walk beside the original warehouses and the "strada basolata" (a typical street paved with stones) that crosses the area, where perspective panels with reconstructions of architectural elements no longer existing will allow the visitors to immerse in an atmosphere of other times.

www.anticoportoravenna.it

> ATTUALMENTE CHIUSO AL PUBBLICO MA IN FASE DI RIAPERTURA NEL MESE DI GIUGNO

Per informazioni o richieste inviare una mail a info@parcoarcheologicodiclasse.it

> TEMPORARILY CLOSED. OPENING IN JUNE.

For information or requests write to info@parcoarcheologicodiclasse.it

MAR, Museo d'Arte della città

RAVENNA CITY ART MUSEUM

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
via di Roma 13

Il MAR si trova all'interno del complesso monumentale cinquecentesco della Loggetta Lombardesca.

La Pinacoteca espone importanti raccolte che vanno dal Trecento ai giorni nostri, con opere di spicco fra cui un nudo femminile di Klimt e la statua di Guidarello Guidarelli. La Collezione dei Mosaici Contemporanei è composta da 20 mosaici del 1959 (corredati dai cartoni preparatori di Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova, e altri) e da tante opere recenti di artisti come Paladino, Balthus, Bravura, Barberini.



MAR is housed in the 16th-century monumental site known as Loggetta Lombardesca. The Gallery hosts remarkable collections from the 14th century to the presents days, with outstanding pieces like the drawing of female nude by Gustav Klimt and the statue of Guidarello Guidarelli. The Collection of Contemporary Mosaics features 20 works dating to 1959, including preparatory cardboards by Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova et al., and several recent artworks by artists like Paladino, Balthus, Bravura, Barberini.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.482477 - www.mar.ra.it

MOSTRA: Paolo Roversi - Studio Luce, fino al 6 giugno. Intero 9 € | Ridotto: 7 €
Da martedì a sabato: 9-18. Domenica e festivi: 11-19. Lunedì chiuso.

Pinacoteca: intero 6 € | ridotto 5 € | Da martedì a domenica: 9-18. Lunedì chiuso
Nelle giornate di sabato, domenica e festivi infrasettimanali accesso, solo su prenotazione da effettuarsi con almeno un giorno di anticipo. www.mar.ra.it e www.ravennantica.it o telefonicamente allo 0544-482477 (almeno un giorno prima). La biglietteria chiude un'ora prima. Sarà consentito l'accesso a un numero di 20 persone ogni 20 minuti. Prima di accedere agli spazi del MAR consultare le modalità di visita sul sito.

Exhibition on display (until 6 June): Paolo Roversi - Studio Luce

Ticket: €9 | Concession: €7. From Tuesday to Saturday: 9am-6pm. Sunday and holidays: 11am-7pm. Closed on Monday. Art gallery: ticket €6 | concession €5 | From Tuesday to Sunday 9am-6pm. Closed on Monday. Visits on Saturday, Sunday and holidays must be booked one day in advance: www.mar.ra.it | www.ravennantica.it |

Tel. +39 0544.482477. Ticket office closes one hour before closing time.

Admission every 20 minutes (max. 20 visitors). Before your visit, check the admission procedures on the website.

Tomba di Dante e Museo Dante

DANTE MUSEUM AND TOMB

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
via Dante Alighieri 2/A

La Tomba fu costruita intorno al 1782 su progetto dell'architetto Camillo Morigia, secondo i contemporanei dettami neoclassici. L'interno è rivestito di marmi policromi con un bel bassorilievo scolpito da Pietro Lombardo nel 1483. Le spoglie del Sommo Poeta, dopo essere state a lungo nascoste dai frati francescani, furono rinvenute nel 1865 e da allora riposano nel sepolcro. A pochi passi è possibile visitare il Museo Dante che propone un viaggio attraverso le opere e i giorni, la vita e la memoria del poeta più conosciuto al mondo. Un percorso immersivo ed emozionale, tra storia e immagini, per fare esperienza e conoscenza dell'avventura umana, della vicenda artistica, della Commedia e della successiva fortuna.



Dante's Tomb was built around 1782, following the neoclassical norms of the time, from a project by architect Camillo Morigia. The interior is covered in polychrome marbles with a beautiful low relief carved in 1483 by Pietro Lombardo. Dante's remains, first kept hidden by the Franciscan friars for a long time, were found in 1865 and have been resting in the new Tomb ever since. A few step away, Dante Museum, the exhibition is a journey through the works, the days, the life and the memory of the most famous poet in the world. It is an immersive and emotional itinerary of history and images that make you experience and know the human adventure, the artistic path, the Comedy and its fortune.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

TOMBA DI DANTE - Ingresso gratuito. Tutti i giorni: 10-19.

Free Admission. Every day: 10am-7pm.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

MUSEO DANTE E SALA VIDEO - Via Dante Alighieri 2/A

Tel. +39 0544.215676 | museodanteravenna@ravennantica.org | www.vivadante.it

Intero: 3 € | Ridotto: 2 €. Riapertura domenica 16 maggio: 10 - 17.30.

Da martedì a domenica e festivi: 10-17.30. Lunedì chiuso.

Ticket: €3 | Concession: €2. Re-opening on Sunday 16 May: 10am-5.30pm.

From Tuesday to Sunday and holidays: 10am-5.30pm. Closed on Monday.

Biblioteca Classense

CLASSENSE LIBRARY

INGRESSO / ENTRANCE: via Baccarini 3

La Biblioteca Classense è ospitata in un ampio monastero camaldolese edificato a partire dal 1512. Dotato di chiostri monumentali, di un grande refettorio cinquecentesco (oggi Sala Dantesca) e di molti spazi riccamente decorati, l'intero complesso è un gioiello architettonico e artistico che ha il suo vertice nell'Aula Magna, realizzata entro il 1714 dall'abate Pietro Canneti e ornata di statue, stucchi, affreschi e dipinti. La biblioteca ospita una vasta e pregiata raccolta di libri antichi (XV - XVIII sec.), manoscritti (X - XVI sec.), incisioni, mappe, fotografie, documenti d'archivio e materiale multimediale, per un patrimonio di circa 850.000 unità, considerato tra i principali d'Italia.



The Classense Library is housed in a big Camaldolese abbey, the construction of which began in 1512. Together with the monumental cloisters, the large 6th-century refectory (the so-called Sala Dantesca) and several richly decorated spaces, the whole complex is an authentic architectural and artistic treasure.

The Aula Magna is of utmost importance: it was built by 1714 by Abbot Pietro Canneti and it is finely adorned with statues, stuccoes, frescoes and paintings. The library preserves a wide collection of ancient books (15th-18th century), etchings, maps, photographs, archive documents and multimedia materials, counting about 850.000 units, and it is considered for this reason one of the most important heritages in Italy.

> ORARI e BIGLIETTI / OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.482116 - www.classense.ra.it

Da martedì a sabato: 9-19. Chiuso domenica, lunedì e festivi. Antico refettorio monastico (Sala Dantesca): aperto su richiesta, da martedì a sabato 10-12 e 15-18. Accesso ai servizi della biblioteca: vedi <https://www.classense.ra.it/gialla/> Per le visite e le mostre nella giornata di sabato è necessario prenotare almeno il giorno precedente.

Prenotazioni: dalle 10 alle 17, tel. +39 0544.482116 oppure <https://www.classense.ra.it/scoprirete>

From Tuesday to Saturday: 9am - 7pm. Closed on Sunday and on Monday and Holidays. Ancient Monastic Refectory (Sala Dantesca): open on request, from Tuesday to Saturday 10am-12pm and 3pm-6pm. For information on the library's services: <https://www.classense.ra.it/gialla/> Visits and exhibitions on Saturday must be booked at least one day in advance. Bookings: from 10am to 5pm tel. +39 0544.482116 or <https://www.classense.ra.it/scoprirete>

Musei e altri punti di interesse

MUSEUMS & OTHER POINTS OF INTEREST

Museo del Risorgimento

Presso la ex Chiesa di S. Romualdo
Via Baccarini, 7 | Biblioteca Classense
tel. 0544.482116
www.classense.ra.it

Piccolo Museo delle Bambole e altri balocchi

Via M. Fantuzzi 4
tel. 331.2663331

Museo La Casa delle Marionette

Vicolo Padenna 4/a
tel. 392.6664211
www.lacasadellemarionette.com

NatuRa-Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini"

Via Rivaletto, 25
Sant'Alberto (Ra)
tel. 0544.529260-528710
www.natura.ra.it

MAS. Museo Nazionale delle Attività Subacquee "The Historical Diving Society Italia"

Piazza Marinai d'Italia, 16
Marina di Ravenna (RA)
tel. 338.7265650
www.hdsitalia.org

Basilica di San Francesco

Piazza San Francesco
tel. 0544.33667
7-12 e 15-19

Palazzo di Teodorico / Theodoric's Palace

Via Roma, angolo via Alberoni
ORARI e BIGLIETTI: Lunedì: 8.30-13.30. Info e prenotazioni
Tel. 320.9539916 e 388.8783020 oppure www.ravennantica.it
Monday: 8.30am-1.30pm. Booking and information:
tel +39 320.9539916 / tel. +39 388.8783020 / www.ravennantica.it

Museo Nazionale di Ravenna

<http://www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it>

Basilica di San Giovanni Evangelista

Piazza Anita Garibaldi
tel. 0544.212640

Duomo o Basilica Metropolitana

Piazza Duomo
tel. 0544.30328

Palazzo Rasponi dalle Teste

Accesso da via Luca Longhi 9
Per info IAT tel. 0544.35404/35755

Parco della Pace

(Mosaici contemporanei/Contemporary mosaics)
Via Marzabotto/via Marconi
tel. 0544.482815

Rocca Brancaleone

Via Rocca Brancaleone
tel. 0544.36094

Planetario

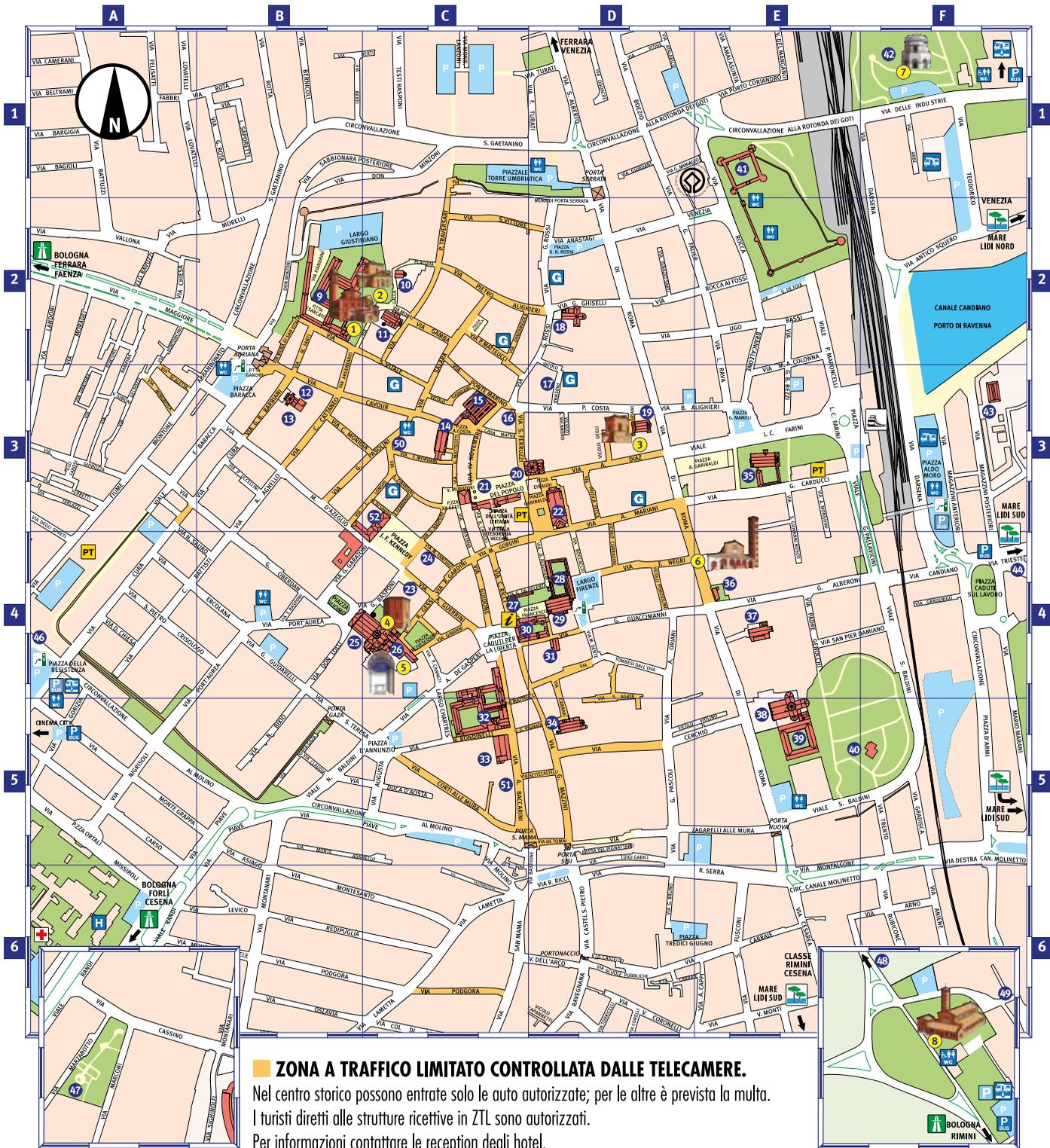
Viale Santi Baldini
tel. 0544.62534
www.planetarioravenna.it

Capanno Garibaldi

Via Baiona
tel. 0544.212006

Fattoria Guiccioli

Via Mandriole-Mandriole (Ra)
tel. 335.6177239-342.7190088



ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE.
 Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa.
 I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati.
 Per informazioni contattare le reception degli hotel.

- | | | | | |
|--------------------------|------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| DIREZIONE MARE | DIREZIONE AUTOSTRADA | IAT - INFORMAZIONI TURISTICHE | COLONNINE PER AUTO ELETTRICHE | ANTICHE MURA |
| GARAGE PRIVATO | ANTICHE PORTE | TOILETTE | AREE PEDONALI | AREE VERDI E GIARDINI |
| AREE A TRAFFICO LIMITATO | STAZIONE TRENI | PARCHEGGI | POSTE ITALIANE | PARCHEGGI AUTOBUS TURISTICI |
| OSPEDALE | AREA ATTREZZATA CAMPER | PRONTO SOCCORSO | | |

MONUMENTI NELLA LISTA DEL PATRIMONIO MONDIALE DELL'UNESCO

- | | | | | | | | |
|-----------------------------------|--|-------------------------------------|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------|---|
| B2 1 Basilica di S. Vitale | C2 2 Mausoleo di Galla Placidia | D3 3 Battistero degli Ariani | C4 4 Battistero Negroniano (o degli Ortodossi) | C4 5 Cappella di S. Andrea | E4 6 Basilica di S. Apollinare Nuovo | F1 7 Mausoleo di Teodorico | F6 8 Basilica di S. Apollinare in Classe |
|-----------------------------------|--|-------------------------------------|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------|---|

BASILICHE E CHIESE

- C2 10** Santa Croce
 C2 11 Santa Maria Maggiore
 B3 12 Sant'Eufemia
 D2 18 San Giovanni Battista
 D3 19 Spirito Santo
 C3 20 Santa Maria del Suffragio
 B4 25 Duomo
 D4 29 San Francesco
D5 34 Sant'Agata Maggiore
E3 35 San Giovanni Evangelista
E5 38 Santa Maria in Porto

ALTRI MONUMENTI, PARCHI ED EDIFICI PUBBLICI

- B2 9** Museo Nazionale di Ravenna
B3 13 Domus dei Tappeti di Pietra
C3 14 S. Domenico
D3 15 Mercato coperto
C3 16 Torre Civica e Sala d'Attorre
D3 17 La Casa delle Marionette
C3 21 Piazza del Popolo, Municipio, Prefettura
D3 22 Teatro Alighieri
C4 23 Giardino Rasponi
C4 24 Piccolo Museo delle Bambole
C4 26 Museo Arcivescovile
C4 27 Biblioteca Oriani
D4 28 Museo Dantesco e Tomba di Dante
C4 30 Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi
D4 31 Santa Maria delle Croci
C5 32 Biblioteca Classense
C5 33 Museo TAMO
E4 36 Palazzo di Teodorico
E4 37 Teatro Rasi
E5 39 MAR-Museo d'Arte della Città Loggetta Lombardesca
E5 40 Planetario Giardini Pubblici
E1 41 Rocca Brancaleone
F1 42 Parco di Teodorico
F3 43 Almagiù
F4 44 Palazzo delle Arti e dello Sport "De André"
A4 46 Fontana Ardea Purpurea
A6 47 Parco della Pace
F6 48 Parco archeologico di Classe
F6 49 Classis Museo della Città e del Territorio
C3 50 Dante, by Kobra
C5 51 Fondazione Flaminia
C3 C4 52 Palazzo Rasponi dalle Teste

NUMERI UTILI/USEFUL NUMBERS

TEMPO LIBERO/FREE TIME

Mirabilandia: Tel. 0544.561156

(riapre il 6 aprile/opens again on 6 April)

Terme di Punta Marina Terme: Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI/CINEMAS AND THEATRES

Jolly.doc: Tel. 0544.478052 (giorno di chiusura lunedì)

CinemaCity Multisala: Tel. 0544.500410

Cinema Mariani: Tel. 0544.216077

Teatro Alighieri: Tel. 0544.249244

Teatro Rasi: Tel. 0544.30227 (un'ora prima dello spettacolo)

TRASPORTI/TRANSPORTS

Trenitalia Call Center: Tel. 892021

Punto Bus: Tel. 199 115 577

Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI/HEALTH SERVICES

Pronto Soccorso: Tel. 118

Guardia Medica: Tel. 800 244 244

Ospedale Santa Maria delle Croci: Tel. 0544.285111

Ravenna Farmacie: Tel. 0544.289111

EMERGENZE/EMERGENCIES

Polizia: Tel. 113

Carabinieri: Tel. 112

Vigili del fuoco: Tel. 115

Polizia Municipale: Tel. 0544.482999

MERCATI TRADIZIONALI DI RAVENNA

RAVENNA'S TRADITIONAL MARKETS

MERCATO DELL'ANTIQUARIATO E ARTIGIANATO

ANTIQUÉ AND CRAFT MARKET

Vie e piazze del centro storico, tutto il giorno, il terzo sabato e domenica successiva di ogni mese

Streets and piazzas of the city centre, every third Saturday and following Sunday, all day

MERCATINO DELLA CITTÀ

CITY MARKET

via Sighinolfi: tradizionale mercato che si svolge ogni mercoledì e sabato 8-13/Every Wednesday and Saturday 8am-1pm

piazza Medaglie d'Oro: tradizionale mercato che si svolge tutti i venerdì 8-13/Every Friday 8am-1pm

Altri mercati su/Find further markets on www.comune.ra.it

CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE/CARTA BIANCA FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

A Ravenna e nella Repubblica di San Marino è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

INFO: SAP-Servizio di Aiuto Personale per disabili
via M. D'Azeglio 2 (RA) - Tel. 0544.482789 - Fax 0544.482139
e-mail: sap@comune.ra.it

In Ravenna, you can find the card **CARTA BIANCA** for people with disabilities, which offers a series of reductions on exhibitions, museums, monuments, cinemas, theatres, stadiums and swimming pools, in compliance with the disability rights laws and without the need to ask for the disability certificate.

INFO: SAP - Personal help service for people with disabilities
via M. D'Azeglio 2 (RA) - Tel. 0544.482789 - Fax 0544.482139
e-mail: sap@comune.ra.it

Calendario appuntamenti e orari di apertura delle strutture potrebbero subire variazioni

The events schedule and the opening hours of the museums may vary



Comune di **Ravenna**



Servizio Turismo

Palazzo Rasponi dalle Teste - accesso da via Luca Longhi 9

48121 Ravenna - Italia

www.turismo.ravenna.it - turismo@comune.ra.it

Ravenna Tourism

IAT Ravenna

Piazza San Francesco 7

Tel. +39 0544.35404/35755

Orario feriale: 8.30 - 19.00

Domenica e festivi: 9.30 - 17.30

IAT Ravenna - Tourist information centre

Piazza San Francesco 7

Tel. +39 0544.35404/35755

Weekdays 8.30am-7pm

Sunday and holidays 9.30am-5pm

Punto Info Teodorico

Via delle Industrie 14

Tel. +39 0544.451539

Dal lunedì al venerdì 9.30-15.30

Chiuso sabato e festivi.

Information Centre Teodorico

Via delle Industrie, 14

Tel. +39 0544.451539

From Monday to Friday 9.30am-3.30pm

Closed on Saturday and holidays